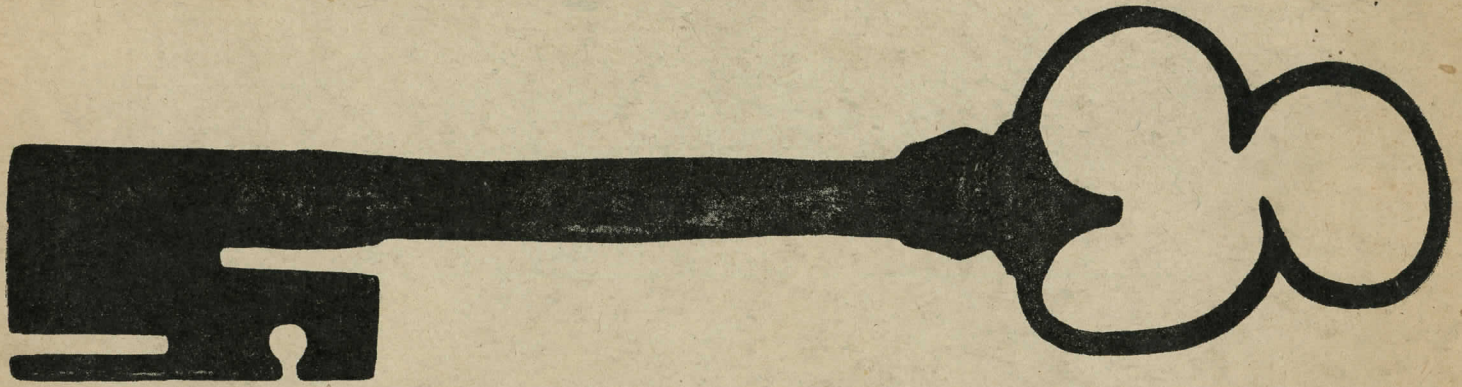
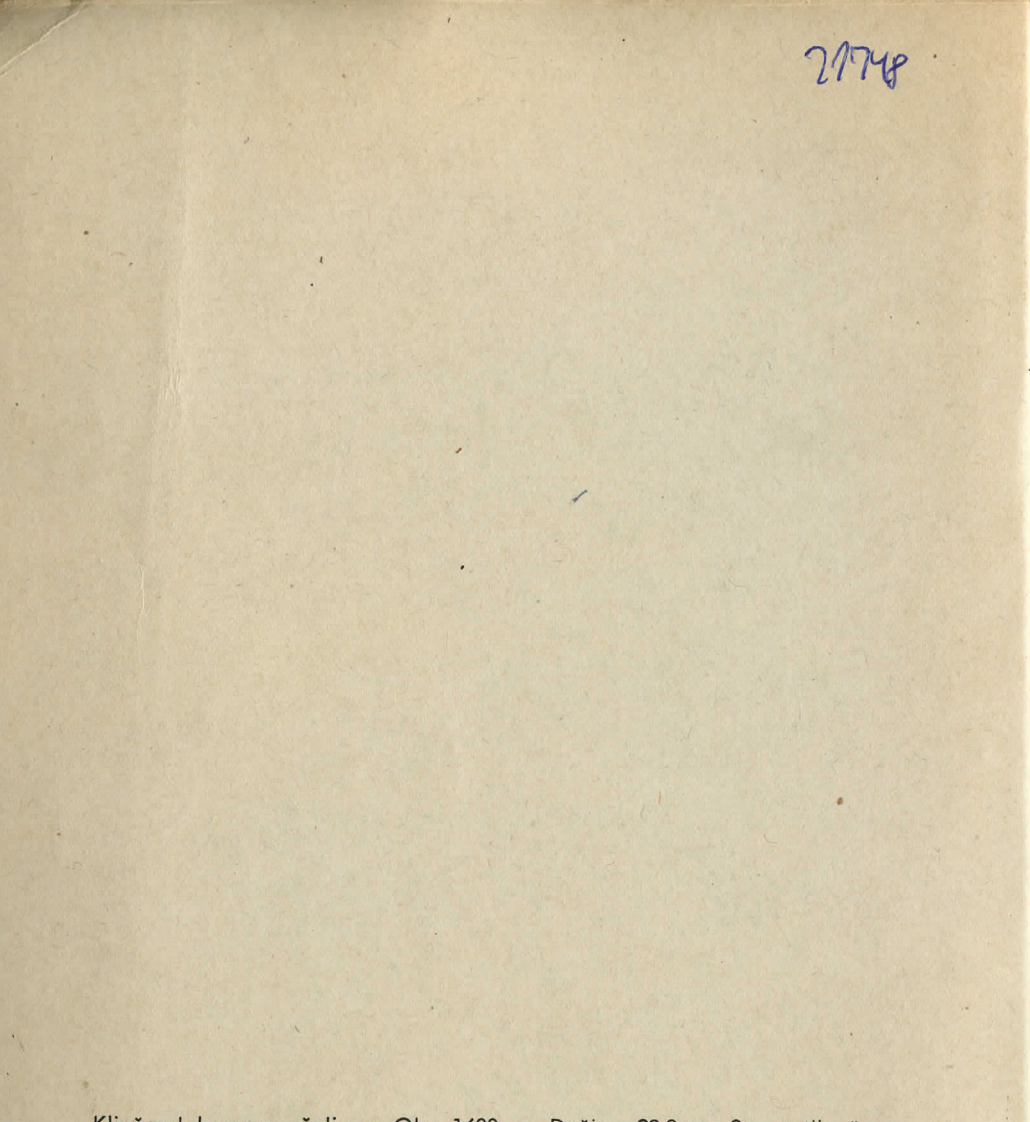


MUZEJ ZA UMJETNOST I OBRT U ZAGREBU

2178



Ključ od kovanog željeza. Oko 1600. g. Dužina 22,8 cm. Sa vratiju župne crkve sv. Anastazije u Samoboru kraj Zagreba.

Key of wrought iron. About 1600. Length 22.8 cm. From the door of the parish church of St. Anastasia in Samobor near Zagreb.

Clef en fer forgé. Vers 1600. Long. 22,8 cm. Provient de l'église paroissiale St. Anastasie à Samobor (près de Zagreb).

Schlüssel aus Schmiedeeisen. Um das Jahr 1600. Länge 22,8 cm. Aus der Pfarrkirche der Hl. Anastasie in Samobor bei Zagreb.

5

MUZEJ ZA UMJETNOST I OBRT U ZAGREBU

1952

Izdao „TURIST", Gradski Turistički ured - Zagreb

MUSEUM OF APPLIED ARTS
ZAGREB, CROATIA, YUGOSLAVIA

MUSÉE DES ARTS DÉCORATIFS
ZAGREB, CROATIE, YOUGOSLAVIE

MUSEUM FÜR KUNST UND GEWERBE
ZAGREB, KROATIEN, YUGOSLAWIËN

Tekst, izbor slika i opremu pripremio Muzej za umjetnost i obrt u Zagrebu,
Trg Maršala Tita 10.
Fotografije izradio T. Dabac (osim broja 53 i 71).

Muzej za umjetnost i obrt u Zagrebu osnovalo je godine 1880. »Društvo umjetnosti« u Zagrebu.

Muzej je danas državna ustanova naučno-prosvjetnog karaktera. Tipološki je usmjeren grupi umjetničkih muzeja sa zadatkom da sabire, čuva, proučava te izlaže predmete umjetničkog stvaranja.

Muzej posjeduje inventar domaće i strane građe od kojega je postavljeno u izložbene dvorane niz zbirki, tako: pokućstvo od renesanse do bidermajera, crkveno slikarstvo i kiparstvo od XV—XVIII. st., predmeti od kovanog i lijevanog željeza, od bakra, bronce, kositra, mjedi i srebra; tekstilni proizvodi (svjetovne i crkvene nošnje, čipke, ćilimi, sagovi, tapiserije, uzorci tkiva); keramički proizvodi (fajansa, kamenjača, kamenina, porculan; starinske peći i pećnjaci), satovi; predmeti od stakla, bjelokosti, emajla, te primjerci knjigoveškog rada iz ranijeg i novijeg vremena.

Dio muzejskog inventara — fotografika, fonografika, starinski muzički instrumenti, obrtnički i razni drugi alat i pribor — te preostali dio već spomenute građe nije izložen usljed pomanjkanja prostora.

Muzejske zbirke ne uspostavljaju skupine pokućstva, čitavih sobnih namještaja, porculanskih servisa i sl., već prikazuju vremenski razvoj i ljepotu umjetničkog oblikovanja raznovrsnih materijala, a djelomice tehničke postupke njihove obradbe.

Legende u dvoranama, a natpisi uz pojedine izloške upotpunjuju poznavanje predmeta podacima o njihovu porijeklu i proizvodnji.

Ova publikacija nema značaj vodiča od vitrine do vitrine, od predmeta do predmeta. Ona iznosi u slici mali izbor umjetničkih ostvarenja, koja se čuvaju u muzeju kao dio uspjelog rada majstorskih ruku kroz stoljeća. U ovom izboru ogleda se razdoblje vladavine ruke, u času kad i u našoj sredini nastupa razdoblje vladavine stroja.

The museum of art and crafts in Zagreb was founded in 1880 by the "Society of arts" in Zagreb.

Today the museum is a government institution of a scientific-educational character, and among a group of art museums whose aim is the collection, preservation, study, and exhibition of articles of applied art and handicraft.

The museum inherited a collection of local and foreign material, and a series of exhibitions are on view in the halls. These exhibitions include: furniture from the renaissance to Biedermeier; church painting and sculpter from XV-XVIII; cast and wrought iron work; articles of copper, bronze, tin, brass, and silver; textiles (ecclesiastical and lay costumes, carpets, laces, tapestries, and fabric patterns); ceramics (faience, pottery, stone-ware, porcelain, old stoves and stove tiles); clocks from XIV—XX; glassware; ivories; enamels; modern and antique book bindings.

Another part of the museum's inventory covers: photography; phonography; old musical instruments; craft and various other tools and equipment. Many of the articles are not on view owing to lack of space.

The present arrangement of the museum offers the visitor a picture of the products of fine craftsmanship. No attempt has been made to combine and reconstruct groups of furniture, complete rooms, porcelain services etc. This museum, for art and handicrafts, shows in the main the development and beauty of form of individual items of fine craftsmanship, and to a certain extent the technical means by which these are achieved.

The description of contents found in each hall, and the captions on individual items give details of origin and production.

This publication is not in the nature of a guide from show case to show case, or exhibit to exhibit, but gives, in pictures, a small sample of the artistic products which have been preserved in the museum as a part of the successful work from the hands of master craftsmen through centuries. In this collection can be seen the products of an age of hand work at a time when we are living in the age of the machine.

Le Musée der Arts décoratifs a été fondé à Zagreb en 1880. par "La société d'art".

Le Musée est aujourd'hui une institution d'Etat de caractère scientifique et éducatif. Appartenant à la catégorie des Musées des Beaux-Arts, il a pour but de recueillir, de conserver, d'étudier et de présenter des oeuvres d'art décoratif.

Ce Musée possède un inventaire d'oeuvres d'art décoratif du pays et étranger et il expose les collections suivantes: mobilier de la Renaissance jusqu'à l'époque du Biedermeier, peinture et sculpture religieuse du XV^e^ au XVIII^e^ siècle, objets de fer forgé et fondu, orfèvrerie, cuivre, bronze, laiton, étain, tissus (vêtements civils et ecclésiastiques, dentelles, tapis, tapisseries du XV^e^—XVIII^e^ siècle, échantillons de tissus), céramique (faïences, grès, faïences fines, porcelaines; anciens poêles et plaques de poêle du XV^e^ au XIX^e^ siècle), horlogerie, verrerie, ivoirerie, émail et reliure ancienne et moderne.

Une partie de collections que renferme le Musée — objets photographiques et phonographiques, anciens instruments de musique, outils d'artisan — n'est pas actuellement exposée faute de place.

En regroupant les collections on a évité les restitutions des ensembles de mobilier et des intérieurs complets, des services de porcelaine etc.

Le Musée s'attache à montrer principalement l'évolution et la beauté de leurs formes et, en partie, les techniques et la matière première des oeuvres d'art décoratif.

La connaissance des objets est facilitée par les légendes générales et en particulier par les étiquettes donnant des renseignements sur leur origine et leur production.

La présente publication n'a pas le caractère d'un guide detaillé présentant chaque vitrine et chaque objet. Elle ne fait que montrer par des illustrations et des photographies quelques exemples des meilleures oeuvres que contient le Musée ainsi qu'une partie des créations séculaires sortant des mains des artistes. Au moment où commence chez nous le machinisme, ce choix reflète l'époque des produits manuels.

Das Museum für Kunst und Gewerbe in Zagreb wurde im Jahre 1880 von dem »Kunstverein« in Zagreb gegründet.

Das Museum ist heute eine wissenschaftlich-edukative Staatsanstalt; typologisch orientiert in der Richtung der Gruppe kunsthistorischer Museen mit der Aufgabe Gegenstände des Kunstgewerbes zu sammeln, aufzubewahren, zu erforschen und auszustellen.

Das Museum besitzt ein Inventar einheimischer und ausländischer Gegenstände von denen in den Ausstellungsräumen verschiedene Sammlungen aufgestellt sind: Möbel aus der Renaissance bis zu der Biedermeierzeit; Kirchenmalerei und Kirchenskulptur aus dem XV.—XVIII. Jhdt.; Gegenstände aus Schmiedeeisen, Kupfer, Bronze, Zinn, Messing und Silber; Textilprodukte (Kostüme, Paramenta, Spitzen, Teppiche, Kelims, Wandteppiche, Gewebe); keramische Produkte (Fayence, Steinzeug, Steingut, Porzellan); alte Öfen und Ofenkacheln; Uhren; Gegenstände aus Glas, Elfenbein, Email und Büchereinbände aus verschiedenen Zeitabschnitten.

Ein Teil des Museuminventars — Photographie- und Phonographiesammlung, Musikinstrumente, gewerbliche und verschiedene andere Werkzeuge und Geräte, so wie der übrige Teil des oben erwähnten Materials — konnte wegen Raummangels nicht ausgestellt werden.

Die Museumsammlungen rekonstruieren keine sämtlichen Zimmereinrichtungen, ganze Möbelgruppen, Tischgarnituren usw. sondern stellen die Entwicklung und die Schönheit künstlerischer Formgestaltung verschiedener Materiale, teilweise auch das technische Verfahren ihrer Bearbeitung dar.

Die Legenden in den Ausstellungsräumen und die Überschriften für einzelne Exponate vervollständigen die Kenntniss über Herkunft und Herstellungsart der Gegenstände.

Diese Publikation hat nicht den Charakter eines Führers von Vitrine zu Vitrine, von einem Gegenstande zum anderen. Sie bringt im Bilde eine kleine Auswahl bester kunstgewerblicher Erzeugnisse die in dem Museum aufbewahrt sind als ein Teil gelungener Meisterwerke der Hand im Laufe der Jahrhunderte. In dieser Auswahl spiegelt sich die Periode der Herrschaft des Handwerks ab in dem Augenblick wo auch in unserer Mitte die Periode der Maschine die Herrschaft übernimmt.

Okov za bravu od kovanog željeza, ukrašen lisnatim aplikacijama. XV. st. Vel. 51 × 40 cm.

Lock of wrought iron with applied decoration. XV century. Size 51 × 40 cm.

Serrure en fer forgé, décor appliqué. XVe siècle. H. 40; Long. 51.

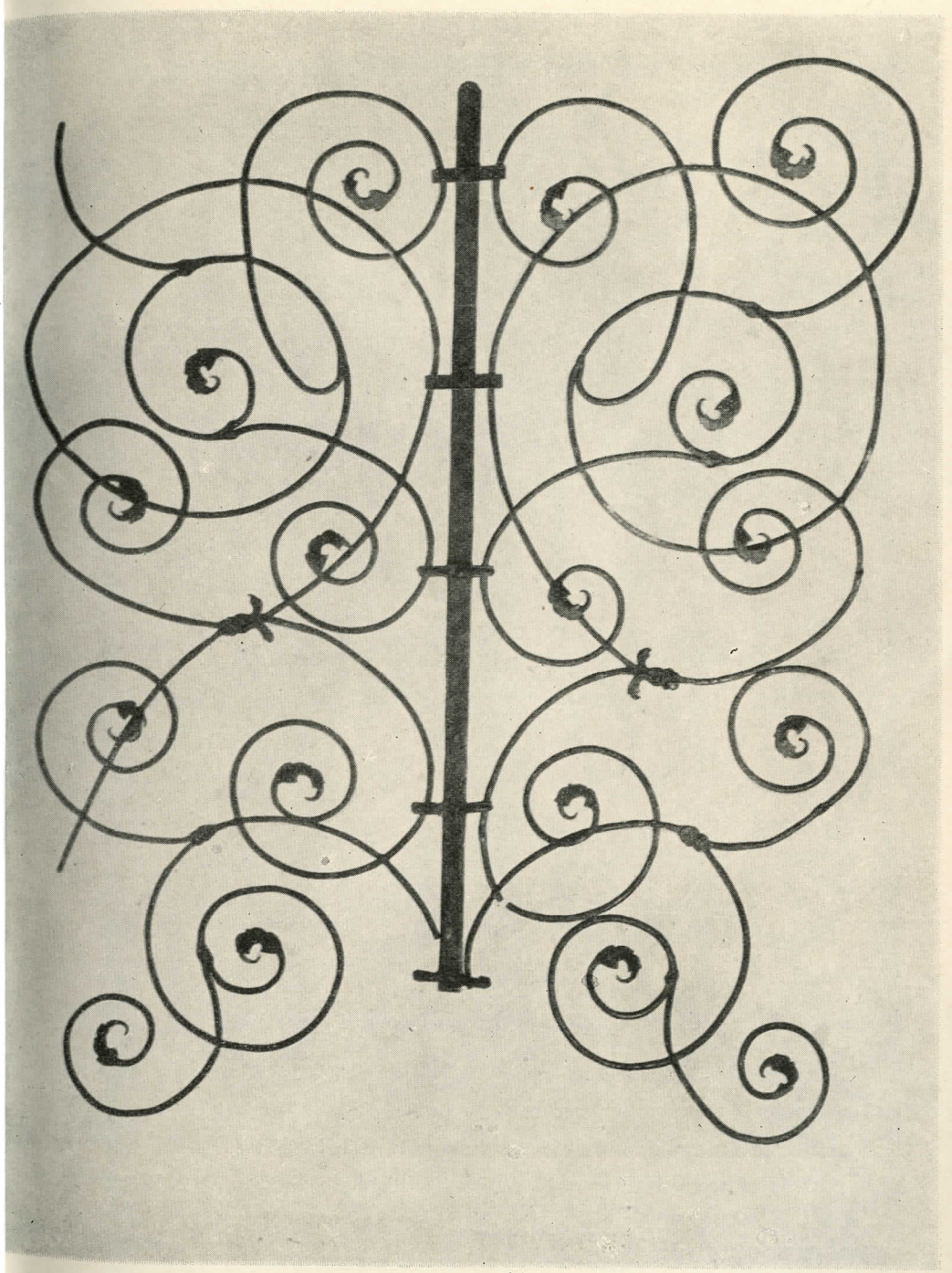
Schlosschild aus Schmiedeeisen mit applizierten Verzierungen. XV. Jhdt. Grösse 51 × 40 cm.

Prozorska rešetka od kovanog željeza. XVII. st. Vel. 131 × 123 cm. Iz nekadanjeg pavlinskog samostana u Remetama kraj Zagreba.

Window trellis of wrought iron. XVII. century. Size 131 × 123 cm. From the former Pauline monastery in Remete near Zagreb.

Grille de fenêtre en fer forgé. XVIIe siècle. H. 131; Larg. 123. Provenant de l'ancien cloître de Remete près de Zagreb.

Fenstergitter aus Schmiedeeisen. XVII. Jhdt. Grösse 131 × 123 cm. Aus dem ehemaligen Paulinerkloster in Remete bei Zagreb.



Vrata od kovanog željeza. Zagreb, XVIII. st. Vel. 200 × 154 cm.

Door of wrough iron. Zagreb XVIII. century. Size 200 × 154 cm.

Porte en fer forgé. Zagreb, XVIII^{e} siècle. H. 200; Larg. 154.

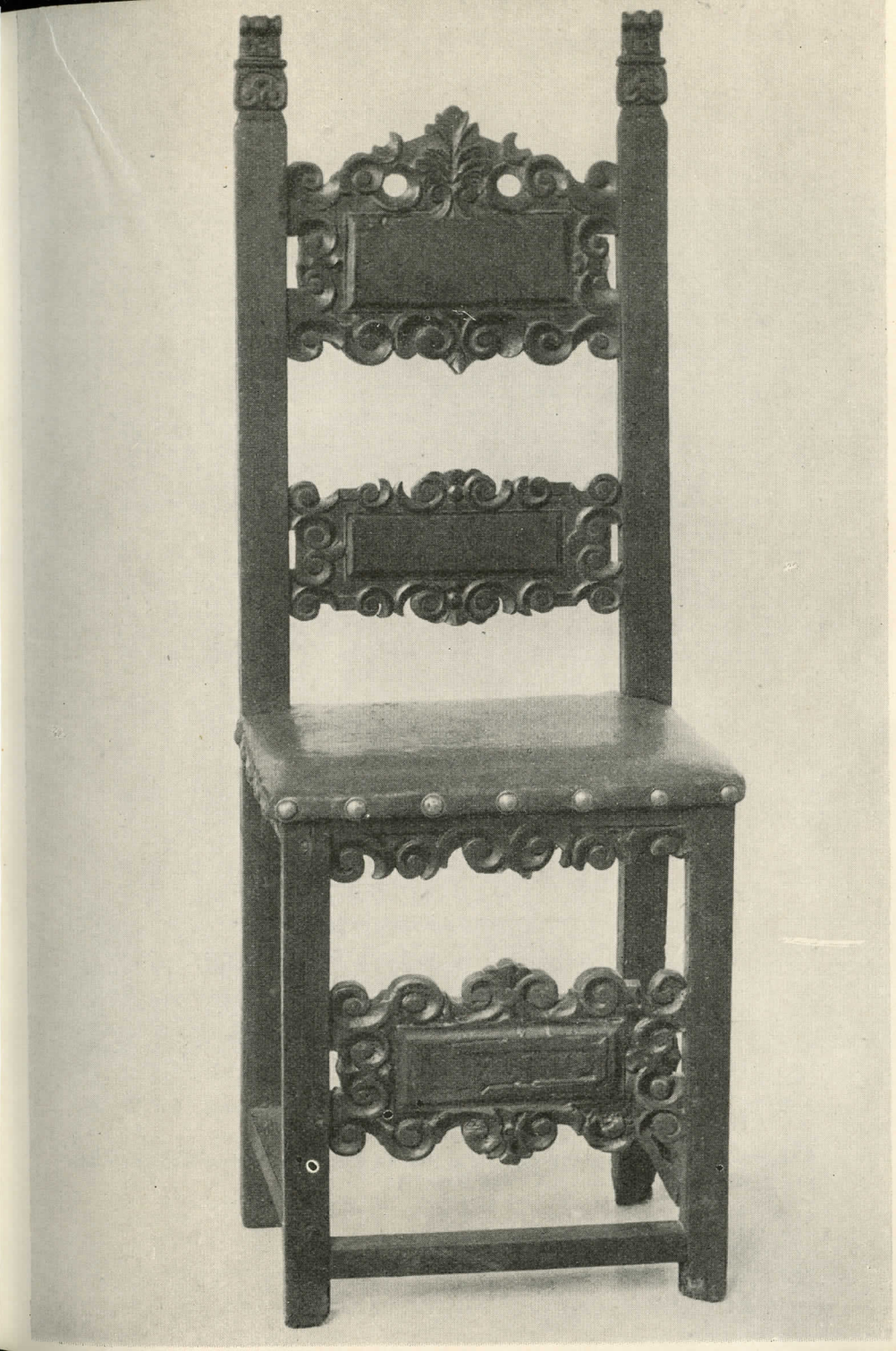
Gittertüre aus Schmiedeeisen. Zagreb, XVIII. Jhdt. Grösse 200 × 154 cm.

Stolac od orahovine, rezbaren. Italija, XVI. st. Vis. 128 cm.

Chair of carved walnut. Italien XVI. century. Height 128 cm.

Chaise en noyer sculpté. Italie, XVIe siècle. H. 128.

Stuhl aus Nussholz, geschnitzt. Italien. XVI. Jhdt. Höhe 128 cm.



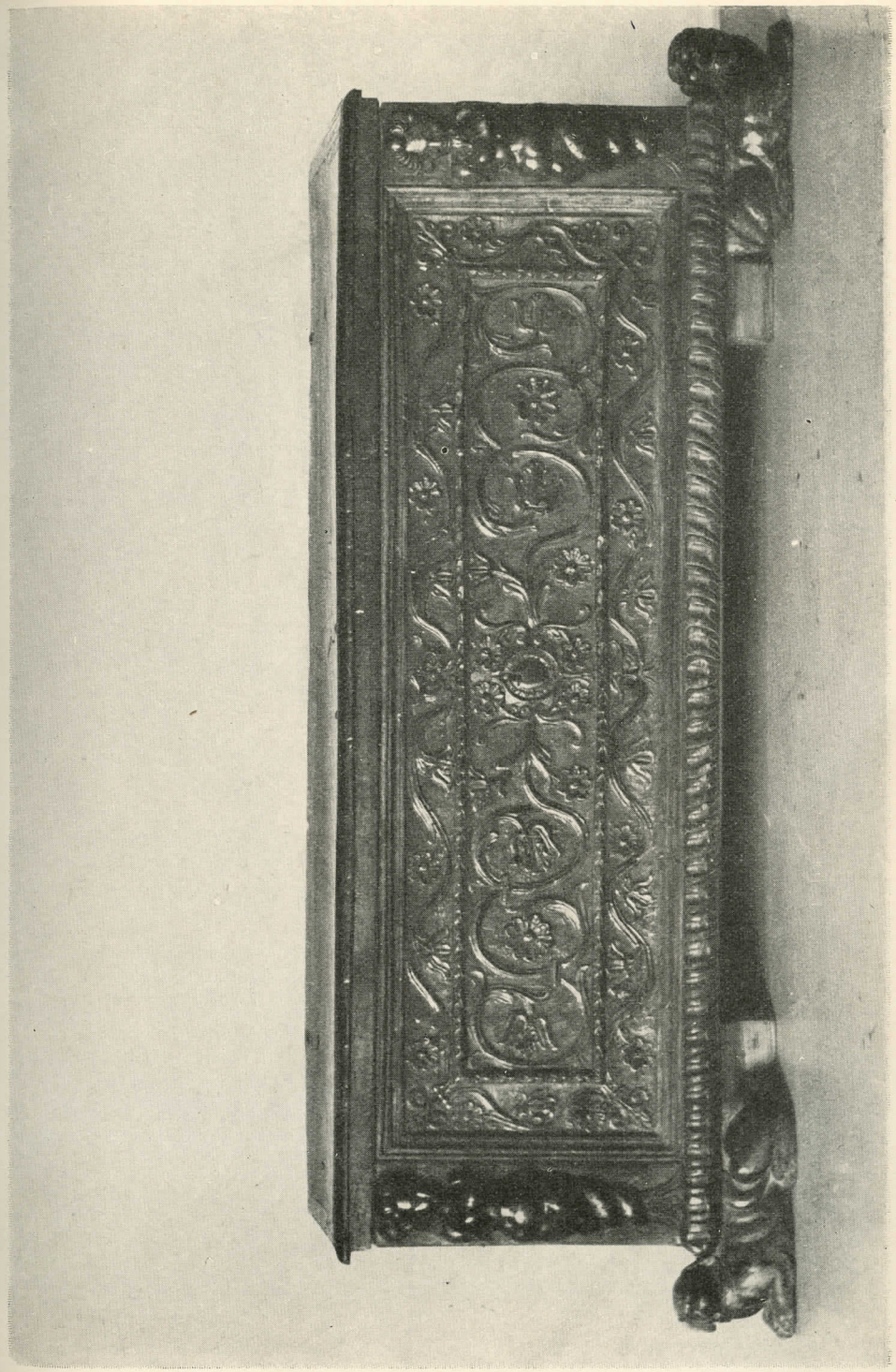
Kabinetnj ormarić od orahovine, rezbaren. Italija, XVI. st. Vel. 60,5 × 64 × 34 cm. Iz dvorca Opeka (Hrv. Zagorje).

Cabinet of carved walnut. Italian XVI. century. Size 60.5 × 64 × 34 cm. From the castle of Opeka (Croatia).

Cabinet en noyer sculpté. Italie, XVIe siècle. H. 60,5; Larg. 64; Pr. 34. Provenant du château d'Opeka (Croatie).

Kabinetkasten aus Nussholz, geschnitzt. Italien, XVI. Jhdt. Grösse 60,5×64×34 cm. Aus dem Schloss Opeka (Kroatien).

Škrinja od orahovine, rezbarena. Italija, XVI. st. Vel. 64,5 × 167 × 60 cm.
Chest of carved walnut. Italie, XVI. century. Size 64.5 × 167 × 60 cm.
Coffre en noyer sculpté. Italie, XVIe siècle. H. 64,5; Long. 167; Pr. 60.
Truhe aus Nussholz, geschnitzt. Italien, XVI. Jhdt. Grösse 64,5 × 167 × 60 cm.



Zidni ćilim (tapiserija), klečan vunom i svilom. Alegorijski prikaz zime. Detalj. Bruxelles, druga pol. XVII. st. Iz dvorca u Čakovcu (Međimurje, Hrvatska), bivšeg posjeda grofova Zrinski.

Tapestry woven in wool and silk. Allegorical picture of winter. Detail. Brussels second half XVII. century. From a castle in Čakovec (Croatia). Formerly owned by the counts Zrinski.

Tapisserie, tissée en laine et soie. Allégorie d'hiver. Détail. Bruxelles, 2e moitié du XVIIIe siècle. Provenant du château de Čakovec (Croatie), ancienne propriété des comtes Zrinski.

Wandteppich (Tapisserie), Wolle und Seide gewirkt. Allegorische Darstellung des Winters. Ausschnitt. Bruxelles, zweite Hälfte des XVII. Jhdts. Aus dem Schloss Čakovec (Kroatien), ehemaligen Besitz der Grafen Zrinski.

Naslonjač od orahovine, rezbaren. Venecija, poč. XVII. st. Vis. 129,5 cm. Presvlaka nova.

Armchair of carved walnut. Venetian beginning XVII. century. Height 129.5 cm. Newly upholstered.

Fauteuil en noyer sculpté. Venise, commencement du XVIIe siècle. H. 129,5. Couvert récemment.

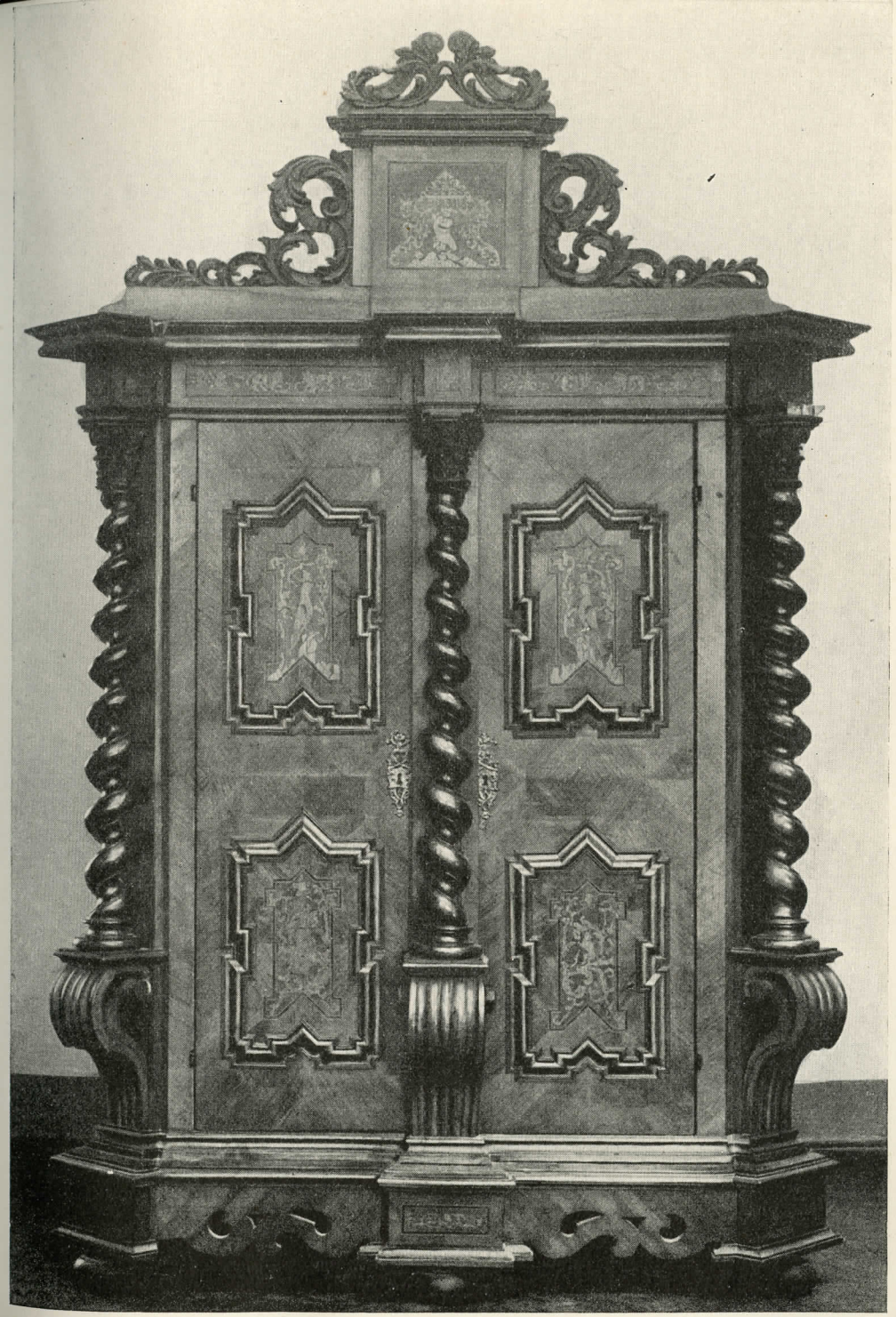
Lehnstuhl aus Nussholz, geschnitzt. Venedig, Anfang des XVII. Jhdts. Höhe 129,5 cm. Überzug neu.

Ormar od orahovine, ukrašen rezbarijom i intarzijom. Njemačka, oko 1700 g. Vel. 230 × 155 × 62 cm.

Cupboard of walnut decorated with carving and inlay. German about 1700. Size 230 × 155 × 62 cm.

Armoire en noyer sculpté et décoré en marqueterie. Allemagne, vers. 1700 H. 230; Larg. 155; Pr. 62.

Schrank aus Nussholz, geschnitzt und intarsiert. Deutschland, um das Jahr 1700. Grösse 230 × 155 × 62 cm.



Naslonjač, rezbaren, zeleno obojen i šareno oslikan te pozlaćen. Presvučen svilenim brokatom. Venecija, sredina XVIII. st. Vis. 103 cm.

Armchair of carved wood, coloured green, and decorated with coloured and gilt pictures. Upholstered in silk brocade. Venetian middle XVIII. century. Height 103 cm.

Fauteuil en bois sculpté, peint et doré. Couvert en soie brochée. Venise, milieu du XVIIIe siècle. H. 103.

Lehnstuhl, geschnitzt, buntbemalt und teils vergoldet. Überzogen mit Seidenbrokat. Venedig, Mitte des XVIII. Jhdts. Höhe 103 cm.

Tabernakl ormar od orahovine s intarziranim inicijalima S S D L, grbom i godinom 1713. Rađen za hrvatskog plemića Sigismunda Skerlecz (Škrlec) de Lomnica. Vel. 186 × 129 × 62 cm.

Tabernacle cupboard of walnut with inlaid initials S S D L, crest and the year 1713. Made for the Croatian nobleman Sigismund Skerlecz de Lomnica. Size 186 × 129 × 62 cm.

Scribanne en noyer. Décor, initiales S S D L, armoiries et la date 1713 marquetées. Fait pour le nobiliaire croate Sigismond Skerlecz de Lomnica. H. 186; Larg. 129; Pr. 62.

Schreibschrank, Nussholz, mit intarsierten Inizialen S S D L, mit Wappen und dem Jahre 1713. Gearbeitet für den kroatischen Adeligen Sigismund Skerlecz de Lomnica. Grösse 186 × 129 × 62 cm.

»Venecijanska maskerada«, slikarija na ploči stolića. Ulje na drvu. Venecija, konac XVIII. st. Vel. 43,5 × 63 cm.

»Venetian masquerade«. Picture on table top. Oil on wood. Venice, end XVIII. century. Size 43.5 × 63 cm.

»Le carnaval vénitien«, peinture couvrant la surface d'une table. Venise, fin du XVIII^{e} siècle. H. 43,5; Larg. 63.

»Venezianische Maskerade«. Ölmalerei auf einer Tischplatte. Venedig, Mitte des XVIII. Jhdts. Grösse 43,5 × 63 cm.

Ormar za pisanje od trešnjevog i orahovog drva, ukrašen intarzijom. Vjerojatno domaći rad iz kraja XVIII. st. Vel. 247 × 150 × 80 cm. Iz posjeda zagrebačkog biskupa Maksimilijana Vrhovca (1752—1827).

Writing desk of cherry wood and walnut decorated with inlay. Probably local work from the end of the XVIII. century. Size 247 × 150 × 80 cm. From the property of the Zagreb bishop Maksimilijan Vrhovec (1752—1827).

Secrétaire en noyer et cerisier, décoré en marqueterie. Probablement produit du pays; fin du XVIII[e] siècle. H. 247; Larg. 150; Pr. 80. Autrefois en possession de Maksimilijan Vrhovec (1752—1827), évêque de Zagreb.

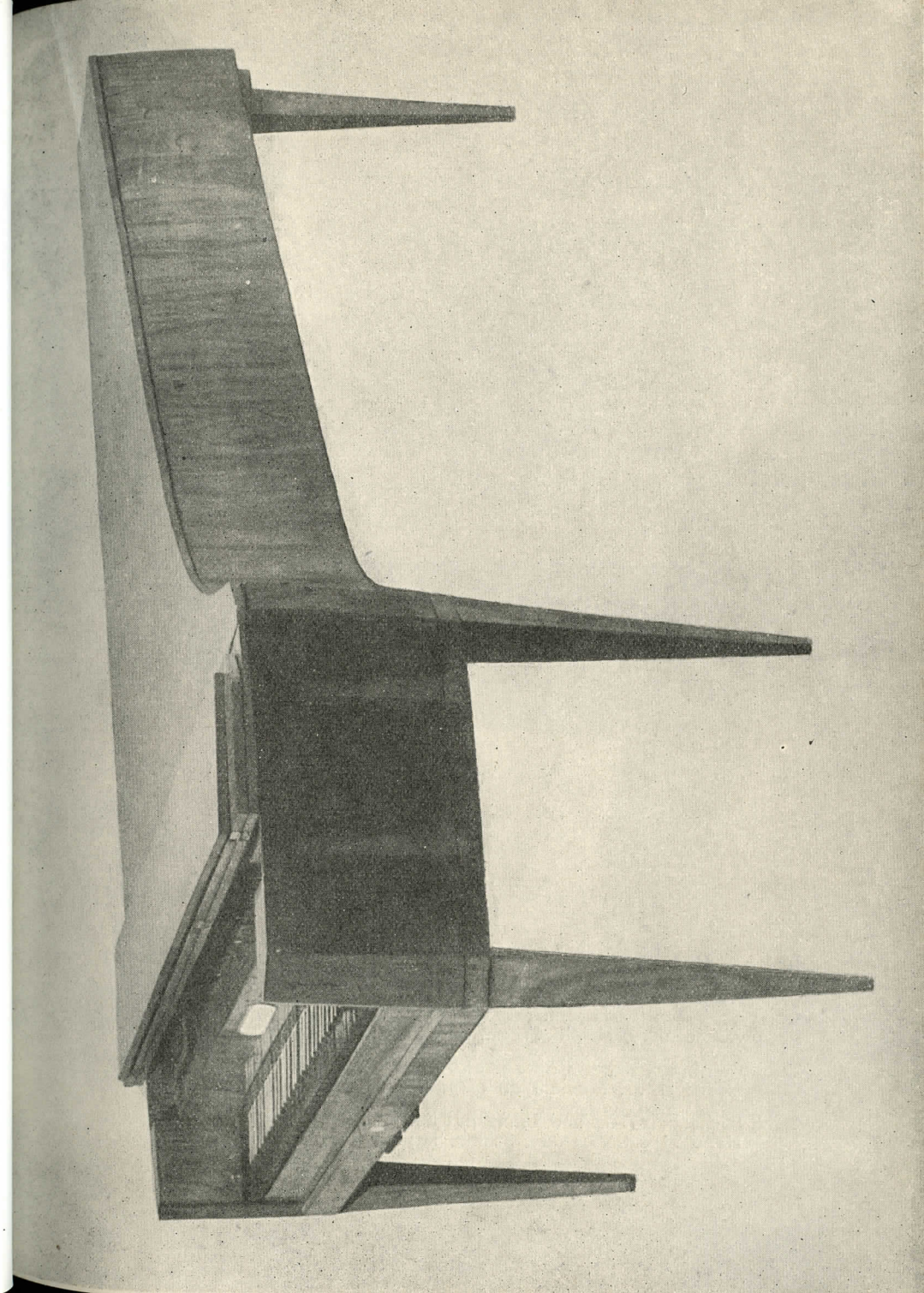
Schreibschrank, Kirsch- und Nussholz, intarsiert, vermutlich einheimische Arbeit. Ende des XVIII. Jhdts. Grösse 247 × 150 × 80 cm. Aus dem Besitze des Bischofs von Zagreb Maksimilijan Vrhovec (1752—1827).

Glasovir od trešnjevog drva. Oznaka: »Giuseppe Baraga in Fiume«. Rijeka, oko 1800. g. Vel. 223 × 118 × 83,5 cm.

Piano of cherry wood. Mark: »Giuseppe Baraga in Fiume«. Rijeka (Croatia) about 1800. Size 223 × 118 × 83.5 cm.

Piano à queue en cerisier. Maison: »Giuseppe Baraga in Fiume«. Rijeka (Croatie), vers 1800. H. 118; Long. 223; Larg. 83,5.

Flügel, furniert mit Kirschholz. Firma: »Giuseppe Baraga in Fiume«, Rijeka (Kroatien), um das Jahr 1800. Grösse 223 × 118 × 83.5 cm.



Stolac od bukovine, sjedište i naslon ispunjeni pletenom trstikom. Početak XIX. st. Vis. 91 cm. Iz dvorca Rasinja (Podravina, Hrvatska).

Chair of beech wood with seat and back of cane open work. Beginning XIX. century. Height 91 cm. From castle of Rasinja (Croatia).

Chaise en hêtre, siège et dossier en roseau tressé. Commencement du XIXe siècle. H. 91. Provient du château de Rasinja (Croatie).

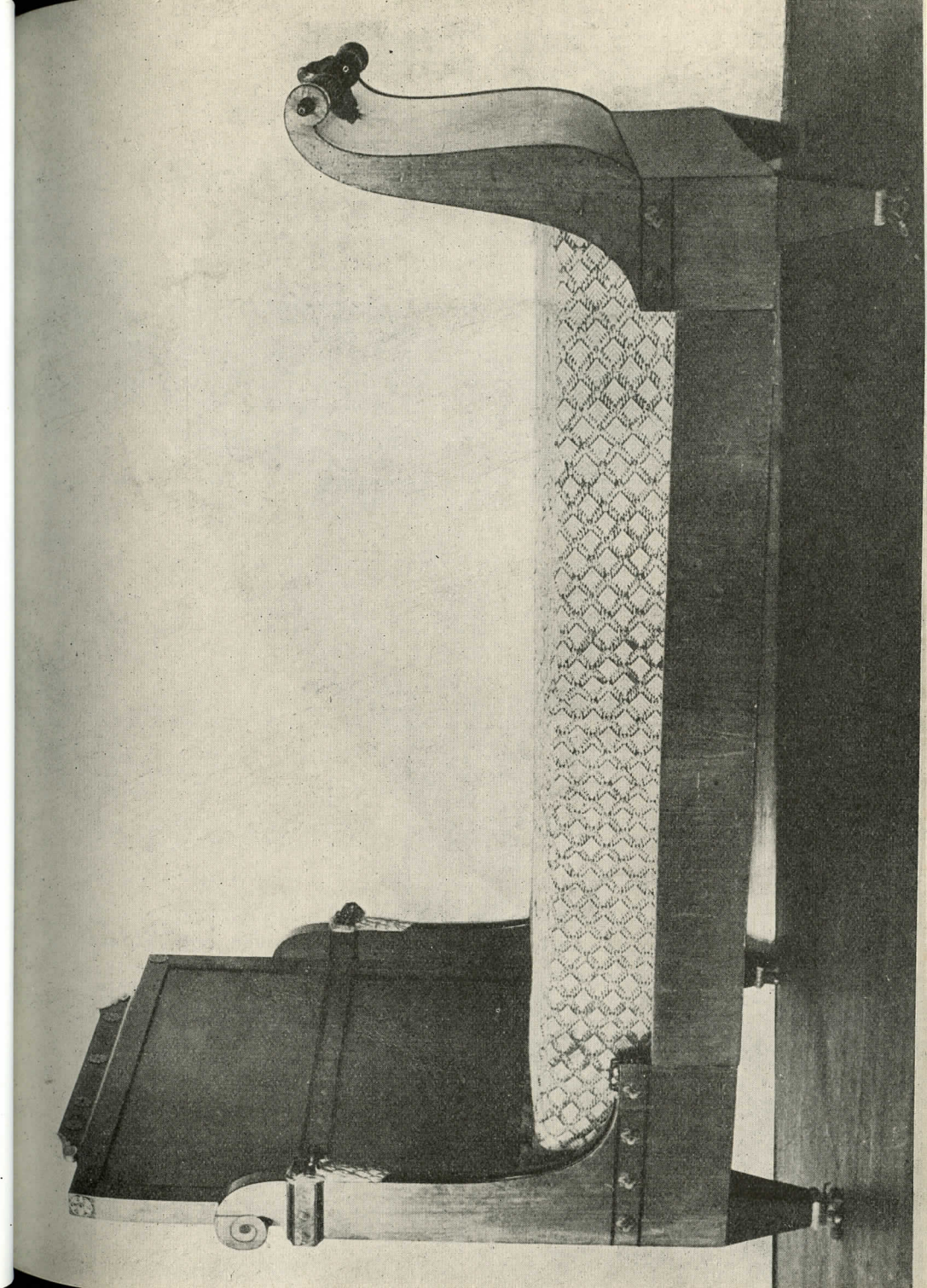
Stuhl, Buchenholz. Sitz und Lehne aus Rohrgeflecht. Anfang des XIX. Jhdts. Höhe 91 cm. Aus dem Schloss Rasinja (Kroatien).

Krevet od orahovine, ukrašen pozlaćenim i crno oličenim rezbarenim ukrasom. Francuska, prva pol. XIX. st. Vel. 150 × 210 cm. Iz dvorca Opeka (Hrv. Zagorje).

Bed of walnut, decorated with gilt and black painted carving. French, first half XIX. century. Size 150 × 210 cm. From the castle of Opeka (Croatia).

Lit en noyer. Décor sculpté, doré et peint en noir. France, 1e moitié du XIXe siècle. H. 150; Long. 210. Provient du château d'Opeka (Croatie).

Bett aus Nussholz, mit vergoldeten und schwarz angestrichenen, geschnitzten Verzierungen. Frankreich, erste Hälfte des XIX. Jhdts. Grösse 150 × × 210 cm. Aus dem Schloss Opeka (Kroatien).



Stolić za šivanje od orahovine, ukrašen intarzijom. Austrija, poč. XIX. st. Vis. 82 cm.

Sewing table of walnut with inlay. Austrian beginning XIX. century. Height 82 cm.

Chiffonnière en noyer, décorée en marqueterie. Autriche, milieu du XIX^{e} siècle. H. 82.

Nähtischchen, Nussholz mit Intarsia. Österreich, Anfang des XIX. Jhdts. Höhe 82 cm.

Sekreter, furniran drvom od trešnje i javora. Austrija, prva pol. XIX. st. Vel. 198 × 102,5 × 56 cm.

Secretary with veneers of chery and maple. Austria first half XIX. century. Size 198 × 102.5 × 56 cm.

Secrétaire décoré de placage en bois de cerise et d'érable. Autriche, 1e moitié du XIXe siècle. H. 198; Larg. 102,5; Pr. 56.

Schreibsekretär, furniert mit Kirschholz und Ahorn. Österreich, erste Hälfte des XIX. Jhdts. Grösse 198 × 102,5 × 56 cm.

Naslonjač od orahovine. Austrija, sredina XIX. st. Vis. 99 cm.

Armchair of walnut. Austrian middle XIX. century. Height 99 cm.

Fauteuil en noyer. Autriche, milieu du XX^{e} siècle. H. 99.

Lehnstuhl aus Nussholz. Österreich, Mitte des XIX. Jhdts. Höhe 99 cm.

Detalj prizora »Navještenja Marijina« sa prednje strane krilnog oltara. Tempera na drvu. Tirolski rad XV. st. Iz župne crkve u Vrbovcu (Hrvatska).

Detail from »The Annonciation« from the front of an altar screen. Tempera on wood. Tyrolean work XV. century. From the parish church in Vrbovec (Croatia).

Détail de la scène de l'Annonciation. Peinture sur la face extérieure du triptyque. Bois (détrempe). Travail tyrolien du XV^{e} siècle. De l'église paroissiale à Vrbovec (Croatie).

Ausschnitt aus der »Verkündigung Mariae«. Dargestellt auf der Vorderseite des Flügelaltars. Temperamalerei auf Holz. Tiroler Arbeit des XV. Jhdts. Aus der Pfarrkirche in Vrbovec (Kroatien).

Oltar, srednji dio; od drva, pozlaćen i obojen; s rezbarenim likovima crkvenih otaca, evanđelista i svetica, te likom Bogorodice. Možda rad domaćih majstora XV. st. Vel. 210 × 215,5 cm. Iz bivše pavlinske samostanske crkve u Remetincu (Hrv. Zagorje).

Altar, central section, of wood, gilded and coloured, with carved figures of the church fathers, evangelists and saints and the figure of the Virgin. Probably the work of a Croatian master-craftsman XV. century. Size 210 × 215,5 cm. From the former Pauline monastery church in Remetinec (Croatian Zagorje).

Autel, partie centrale; bois sculpté, doré et peint; avec des figures sculptées des pères d'église, des évangelistes, des saintes et de la Vierge. Peut-être le travail des maîtres du pays. XVe siècle. H. 210; Larg. 215,5. Provenant de l'ancienne église paroissiale à Remetinec (Croatie).

Altar, Mittelstück, aus Holz, vergoldet und bemalt, mit geschnitzten Gestalten der Kirchenväter, Evangelisten und Heiligen und der Muttergottes. Vermutlich eine Arbeit einheimischer Meister des XV. Jhdts. Grösse 210 × 215,5 cm. Aus der ehemaligen Paulinerkirche in Remetinec (Kroatien).

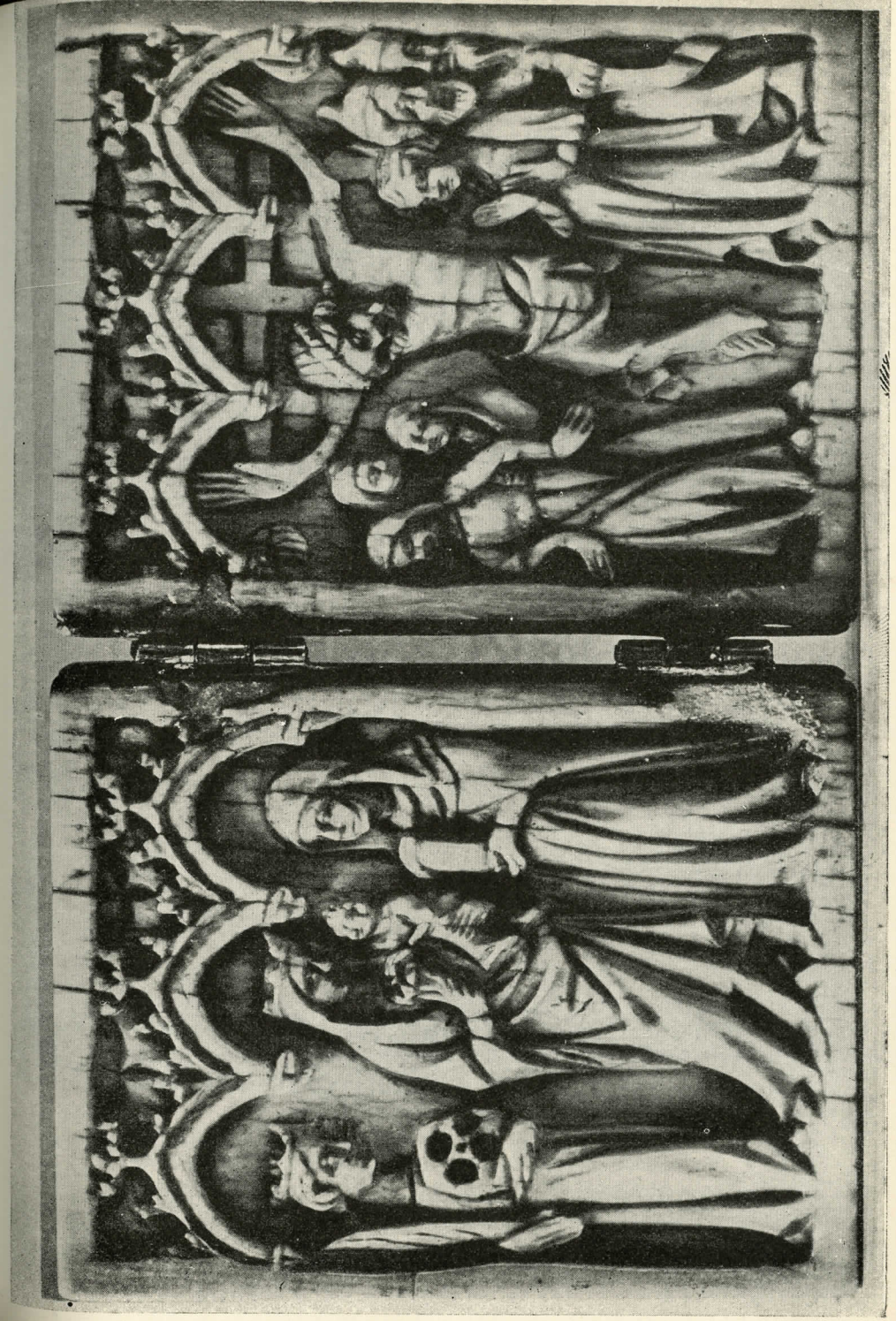
Detalj oltara pod br. 22. Evanđelista Marko.
Detail from the altar 22. The evangelist St. Mark.
Détail de l'autel au nº 22. Évangeliste saint Marc.
Ausschnitt aus dem Altar Nr. 22. Der Evangelist Markus.

Diptih od bjelokosti s rezbarenim prizorima iz Novog Zavjeta, Francuska, XIV. st. Vel. 5,7 × 4,5 cm. Iz ostavštine bana Jelačića (1801—1859).

Ivory diptych carved with scenes from the New Testament. French XIV. century. Size 5.7×4.5 cm. From the estate of Ban Jelačić (1801—1859).

Diptyque d'ivoire, sculpté. Scènes du Nouveau Testament. France, XIVe siècle. H. 5,7; Larg. 4,5. Autrefois propriété du ban Jelačić (1801—1859).

Elfenbeindyptich mit geschnitzten Scenen aus dem Neuen Testament. Frankreich, XIV. Jhdt. Aus dem Nachlass des Banus Jelačić (1801—1859). Grösse 5,7 × 4,5 cm.

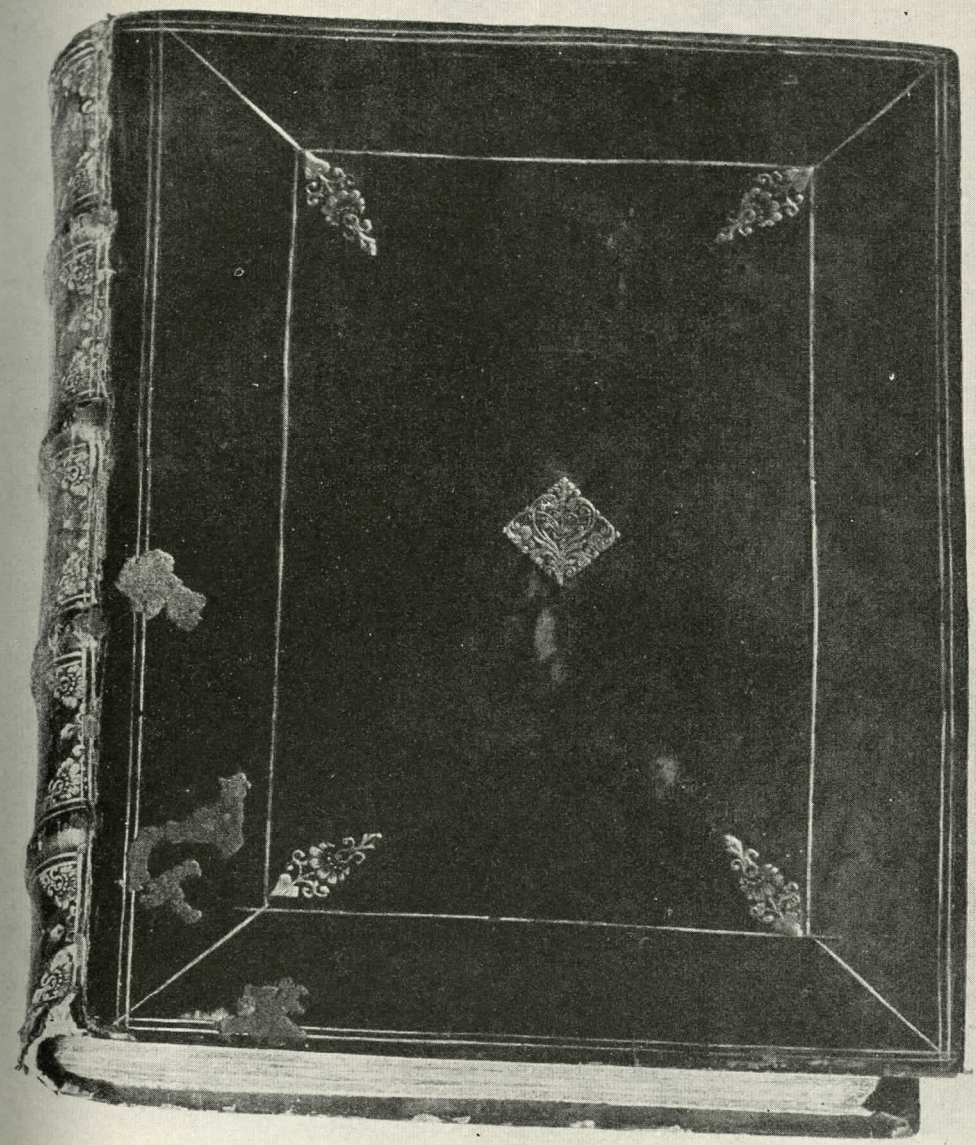


Knjiga »Hrana duhouna«, štampana u Zagrebu 1723. g. Uvezana u smeđu teleću kožu, ukrašena ručnom pozlatom. Vel. 19,6 × 16,3 × 4 cm.

Book »Hrana duhouna«. Printed in Zagreb 1723. Bound in grey calf decorated with hand gilding. Size 19.6 × 16.3 × 4 cm.

Livre »Hrana duhouna«, imprimé à Zagreb en 1723. Reliure en peau de veau, en partie doré. Long. 19,6; Larg. 16,3; H. 4.

Buch »Hrana duhouna«, gedruckt in Zagreb 1723. Gebunden in braunes Kalbsleder mit Handvergoldung. Grösse 19,6 × 16,3 × 4 cm.

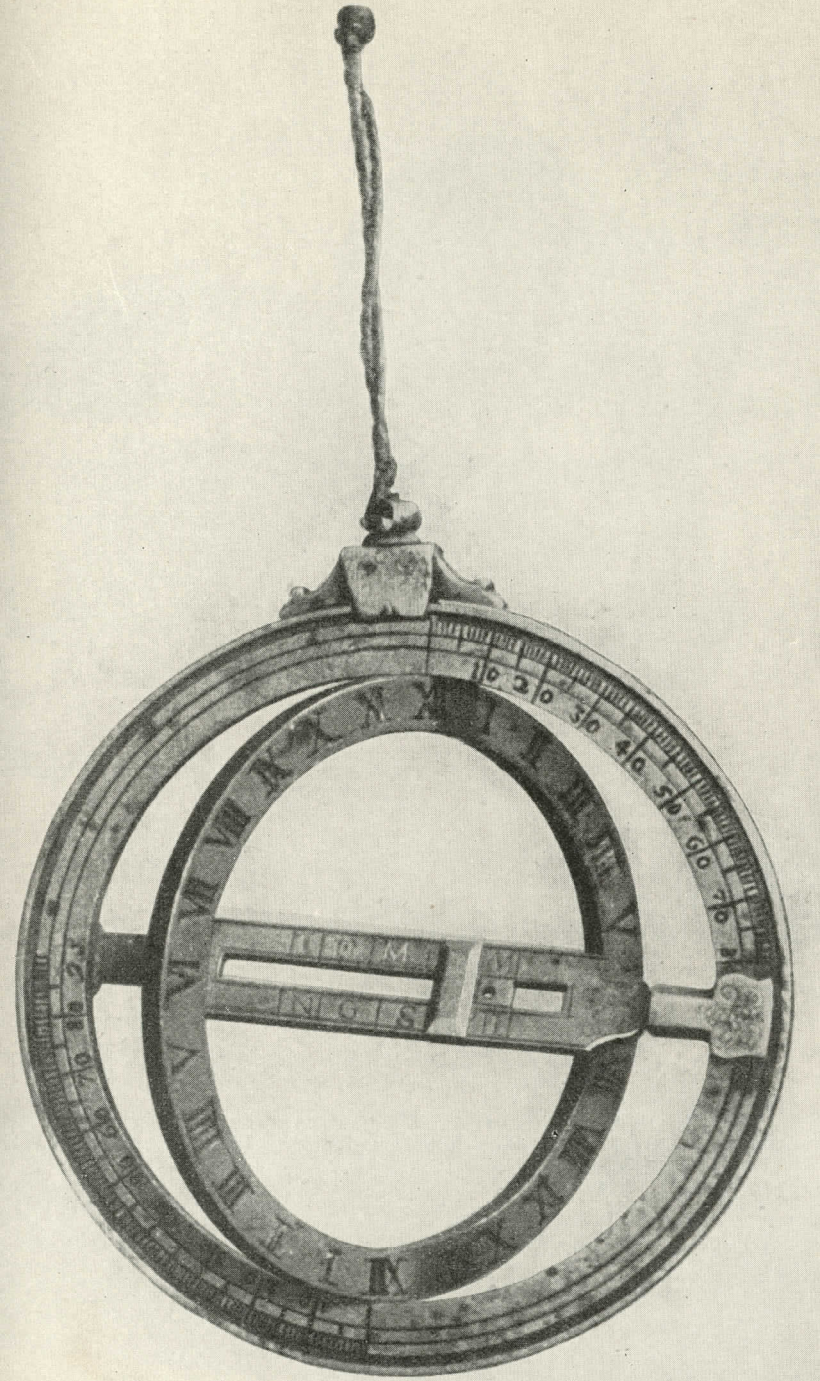


Univerzalni sunčani sat u obliku prstena. Od mjedi. Iz 1683. g. Promj. 6 cm.

Universal brass sun-dial in form of a ring. Made in 1683. Diameter 6 cm.

Cadran solaire en laiton. Daté 1683. Diam. 6.

Universalsonnenring aus Messing. Aus dem Jahr 1683. Durchmesser 6 cm.

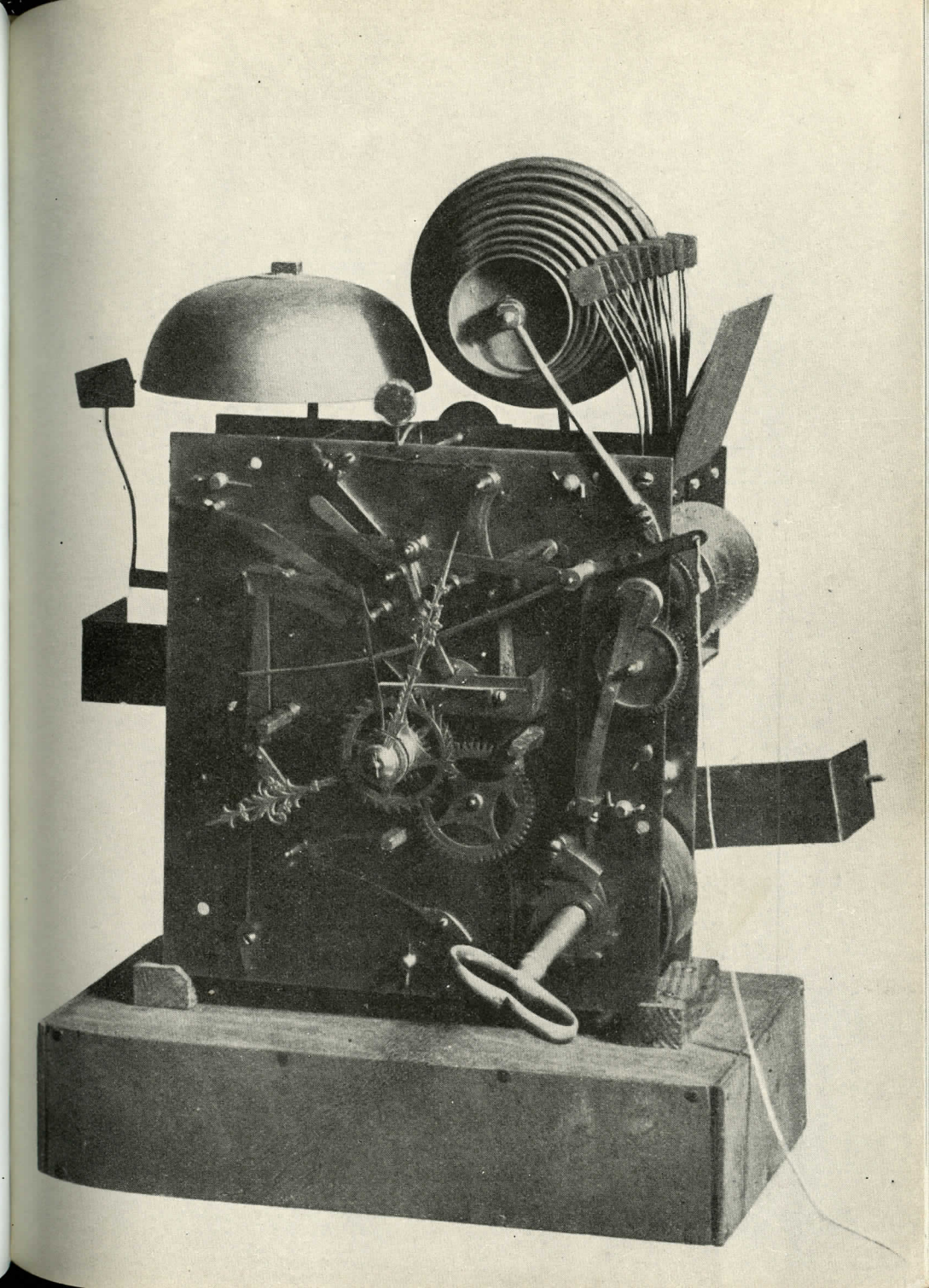


Stroj stolne ure njihalice, s kalendarom i mehanizmom sa 8 zvona za izbijanje satova. Konac XVIII. st. Vel. 28 × 27 cm.

Works of table clock with pendulum, calender, and an eight bell mechanism for ringing the hours. End of XVIII. century. Size 28 × 27 cm.

Mécanisme de pendule, à calendrier et carillon à 8 sonnettes. Fin du XVIIIe siècle. H. 28; Larg. 27.

Werk einer Pendeluhr mit Kalender und Schlagwerk mit 8 Glocken. Ende des XVIII. Jhdts. Grösse 28 × 27 cm.



Sat stolni, u drvenoj kućici. Na emajliranom brojčaniku višebojna slikarija te zapis: »Franz Malehlav, Carlstadt«. Karlovac (Hrvatska), poč. XIX. st. Vis. 44 cm.

Table clock encased in wood. Face enamel with coloured pictures and the inscription: »Franz Malehlav, Carlstadt«. Karlovac (Croatia) beginning of XIX. century. Height 44 cm.

Pendule, boîte en bois, cadran émaillé et peint. Inscription sur le cadran: »Franz Malehlav, Carlstadt«. Karlovac (Croatie), commencement du XIX^{e} siècle. H. 44.

Standuhr in hölzernem Gehäuse. Auf emailliertem Zieferblatt mehrfarbige Malerei und die Überschrift: »Franz Malehlav, Carlstadt.« Karlovac (Kroatien), Anfang des XIX. Jhdts. Höhe 44 cm.

Burmutica od emajla, raznobojno oslikana; s nutarnje strane poklopca prikaz postolarske radionice. Njemačka, XVIII. st. Vel. 3,5 × 8,5 × × 5,6 cm.

Enamel snuff box with coloured pictures, on the inner 'side of the lid a shoe maker's work shop in shown. German XVIII. century. Size 3.5 × 8.5 × 5.6 cm.

Tabatière en émail peint. A l'intérieur du couvercle l'atelier de cordonnier. Allemagne, XVIIIe siècle. H. 3,5; Long. 8,5; Larg. 5,6.

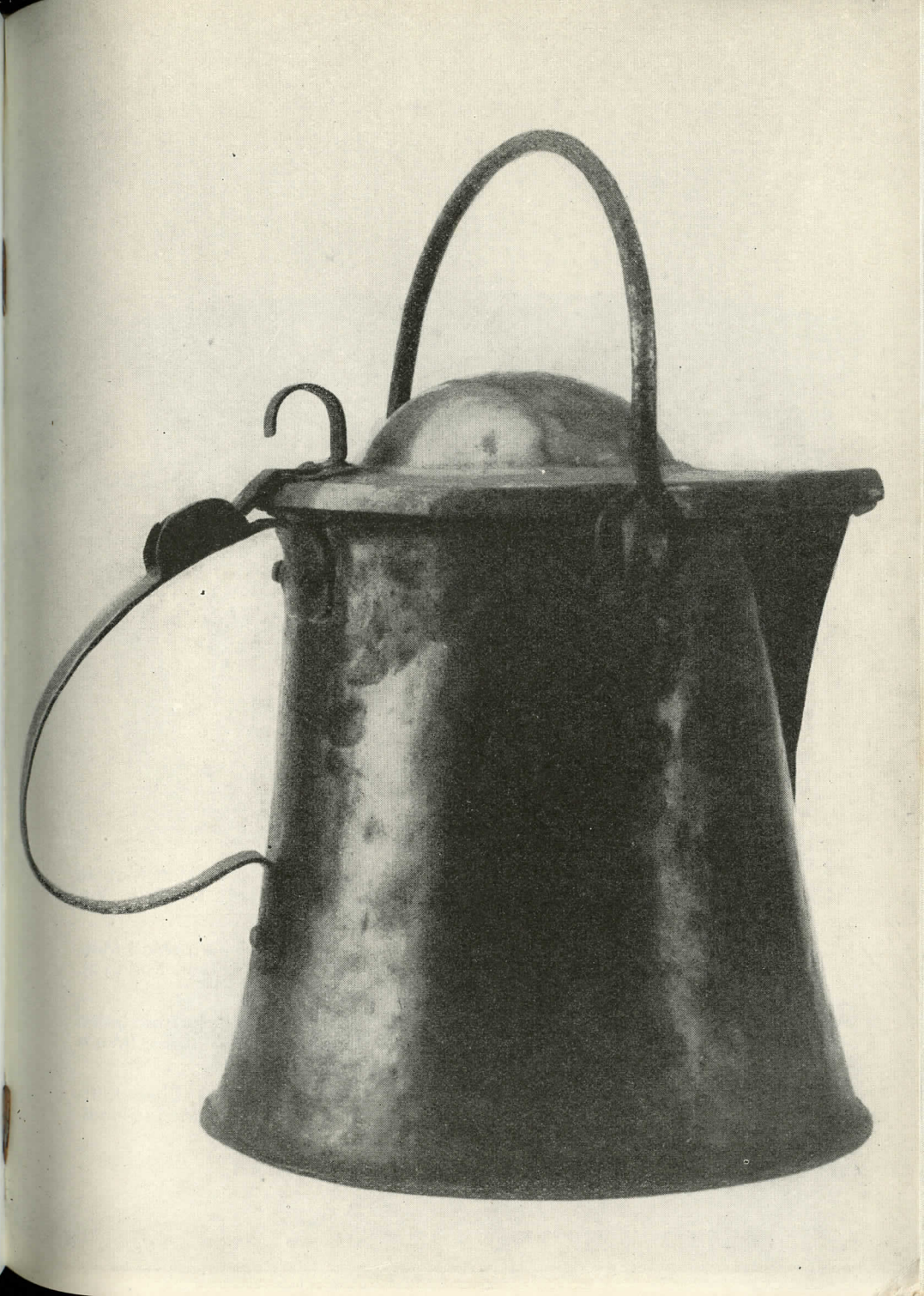
Schnupftabakdose aus Email. Buntbemalt, auf der Innenseite des Deckels Darstellung einer Schusterwerkstätte. Deutschland, XVIII. Jhdt. Grösse 3,5 × 8,5 × 5.6 cm.

Vrč od bakra sa željeznim povrazom. XVIII. st. Vis. 26,7 cm. Iz Hrvatske Kostajnice.

Copper jug with iron handles. XVIII. century. Height 26.7 cm. From Croatian Kostajnica.

Seau en cuivre, anse en fer. XVIII^{e} siècle. H. 26,7. Provenant du Hrvatska Kostajnica (Croatie).

Kanne aus Kupfer mit eisernem Henkel. XVIII. Jhdt. Höhe 26,7 cm. Aus Hrvatska Kostajnica (Kroatien).



Mužar od bronce. Iz XVI. st. Na donjem rubu kasniji zapis: »Matt Matthie Janzhizh Canonicus Soliensis 1698«. Maria Pfaal, Koruška. Vis. 14,3 cm.

Bronze mortar. XVI. century. On the lower edge the inscription: »Matt Matthie Janzhizh Canonicus Soliensis 1698«. — (Maria Pfaal, Korintya). Height 14,3 cm.

Mortier en bronze. Du XVIe siècle. En bas, autour de la base l'inscription ultérieure: »Matt Matthie Janzhizh Canonicus Soliensis 1698«. (Maria Pfaal, Carynthie). H. 14,3.

Mörser aus Bronze. XVI. Jhdt. Am unteren Reifen spätere Überschrift: »Matt Matthie Janzhizh Canonicus Soliensis 1698.« (Maria Pfaal, Kärnten). Höhe 14,3 cm.

Kalež od srebra, pozlaćen. S iskucanim i cizeliranim ukrasom. Vjerojatno domaći rad. Druga pol. XIV. st. Vis. 18,5 cm. Nađen u mjestu Vođenice (kotar Bosanski Petrovac).

Cup of silver, gilded, beaten and chased. Probably local work. Second half of XIV. century. Height 18.5 cm. Found in the village Vodjenice (Bosnia).

Calice en argent doré. Décor repoussé et ciselé. Probablement travail du pays. 2e moitié du XIVe siècle. H. 18,5. Provenant de Vodjenice (Bosnie).

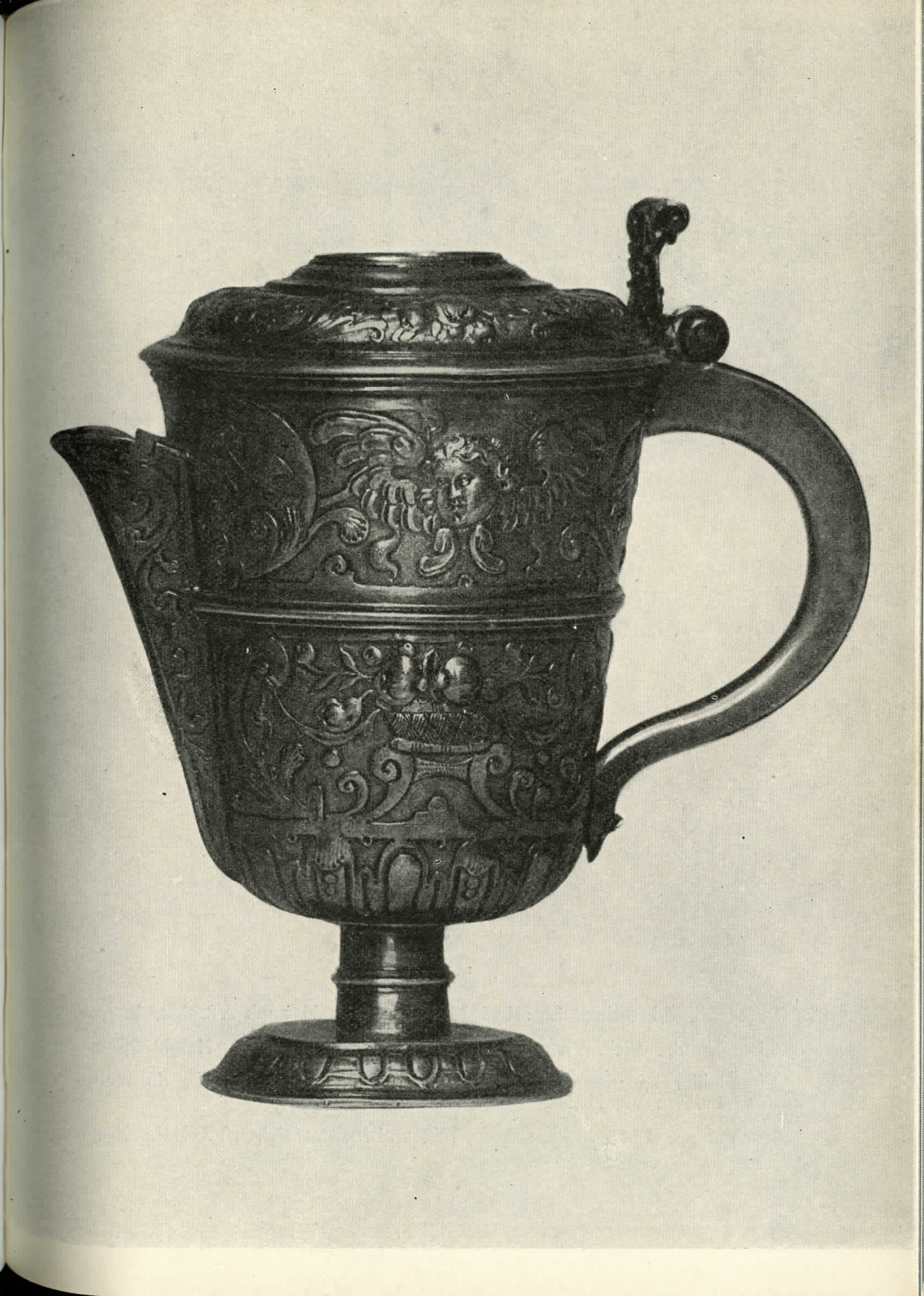
Silberkelch, vergoldet, getrieben und ziseliert. Vermutlich einheimische Arbeit. Zweite Hälfte des XIV. Jhdts. Gefunden im Orte Vodjenice (Bosnien). Höhe 18,5 cm.

Vrč od srebra s iskucanim i cizeliranim ukrasom. Žig: Augsburg, poč. XVIII. st. Vis. 20 cm. Iz crkve sv. Katarine u Zagrebu.

Jug of silver with beaten and chased decoration. Mark: Augsburg, beginning XVIII. century. Height 20 cm. From the church of St. Catherine, Zagreb.

Aiguière en argent repoussé et ciselé. Poinçon: Augsburg, commencement du XVIII^{e} siècle. H. 20. Provenant de l'église St. Catherine à Zagreb.

Silberkanne mit getriebenem und ziseliertem Schmuck. Marke: Augsburg. Anfang des XVIII. Jhdts. Höhe 20 cm. Aus der Kirche der Hl. Katharina in Zagreb.

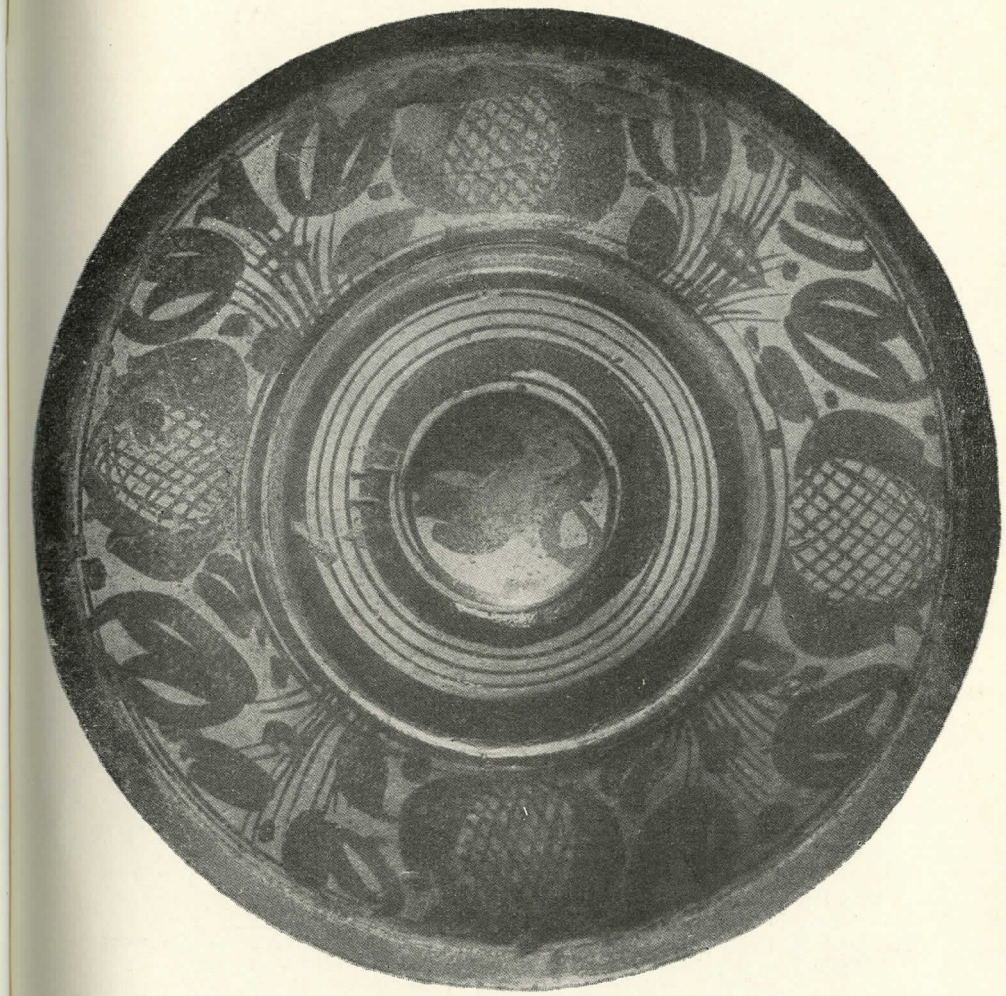


Svijećnjak od srebra. Žig: Beč 1821 i majstorski znak VR. Vis. 25 cm.

Silver candle stick. Vienna Mark 1821. Master mark VR. Height 25 cm.

Chandellier en argent. Poinçon: Vienne 1821 et les initiales du maître orfèvre VR. H. 25.

Leuchter aus Silber. Marke: Wien, 1821 und Meisterzeichen VR. Höhe 25 cm.



Pladanj od fajanse, ukrašen žućkasto-smeđom slikarijom i metalnom ocaklinom. Španjolsko-maurski proizvod XVI. st. Promj. 32 cm. Iz posjeda biskupa J. J. Strosmajera (1815—1905).

Faience plate with yellow-brown design and metal glaze. Spanish-Moorish production XVI. century. Diameter 32 cm. From the estate of bishop Strossmayer (1815—1905).

Plat de faïence à reflets métalliques. Décor brun clair. Hispano-mauresque, XVIe siècle. Diam. 32. Autrefois propriété de l'évêque J. J. Strossmayer (1815—1905).

Teller, Fayence, gelblichbraun bemalt, mit Lüsterglasur überzogen. Spanisch-maurische Arbeit aus dem XVI. Jhdt. Aus dem Besitz des Bischofs J. J. Strossmayer (1815—1905). Durchmesser 32 cm.

Vrč od fajanse sa raznobojnim ukrasom. Faenza, oko 1500. g. Vis. 26,5 cm. Iskopan u ruševinama Susjedgrada kraj Zagreba.

Faïence jug with coloured decoration. Faenza about 1500. Height 26.5 cm. Excavated from the ruins of castle Susjedgrad near Zagreb.

Cruche en faïence à décor polychrome. Faenza, vers 1500. H. 26,5. Provenant des fouilles de l'ancien château de Susjedgrad (près de Zagreb).

Krug, buntbemalte Fayence. Faenza, um das Jahr 1500. Höhe 26,5 cm. Ausgegraben in den Ruinen der Burg Susjedgrad in der Umgebung von Zagreb.

Šalica i tanjurić od porculana. Raznobojna slikarija prikazuje ratne prizore sa Trenkovim pandurima. Meissen (Njemačka), druga pol. XVIII. st. Promj. tanjurića 13,3 cm., vis. šalice 8 cm.

Porcelain cup and saucer with coloured pictures representing war scenes of Croatian soldiers under Baron Trenk. Meissen (Germany) second half XVIII. century. Diameter of saucer 13.3 cm, and height of cup 8 cm.

Tasse et soucoupe en porcelaine dure à décor polychrome: scènes de guerre, Pandours croates de baron Trenk. Meissen (Allemagne), 2e moitié du XVIIIe siècle. Diam. (tasse) 13,3; H. (soucoupe) 8.

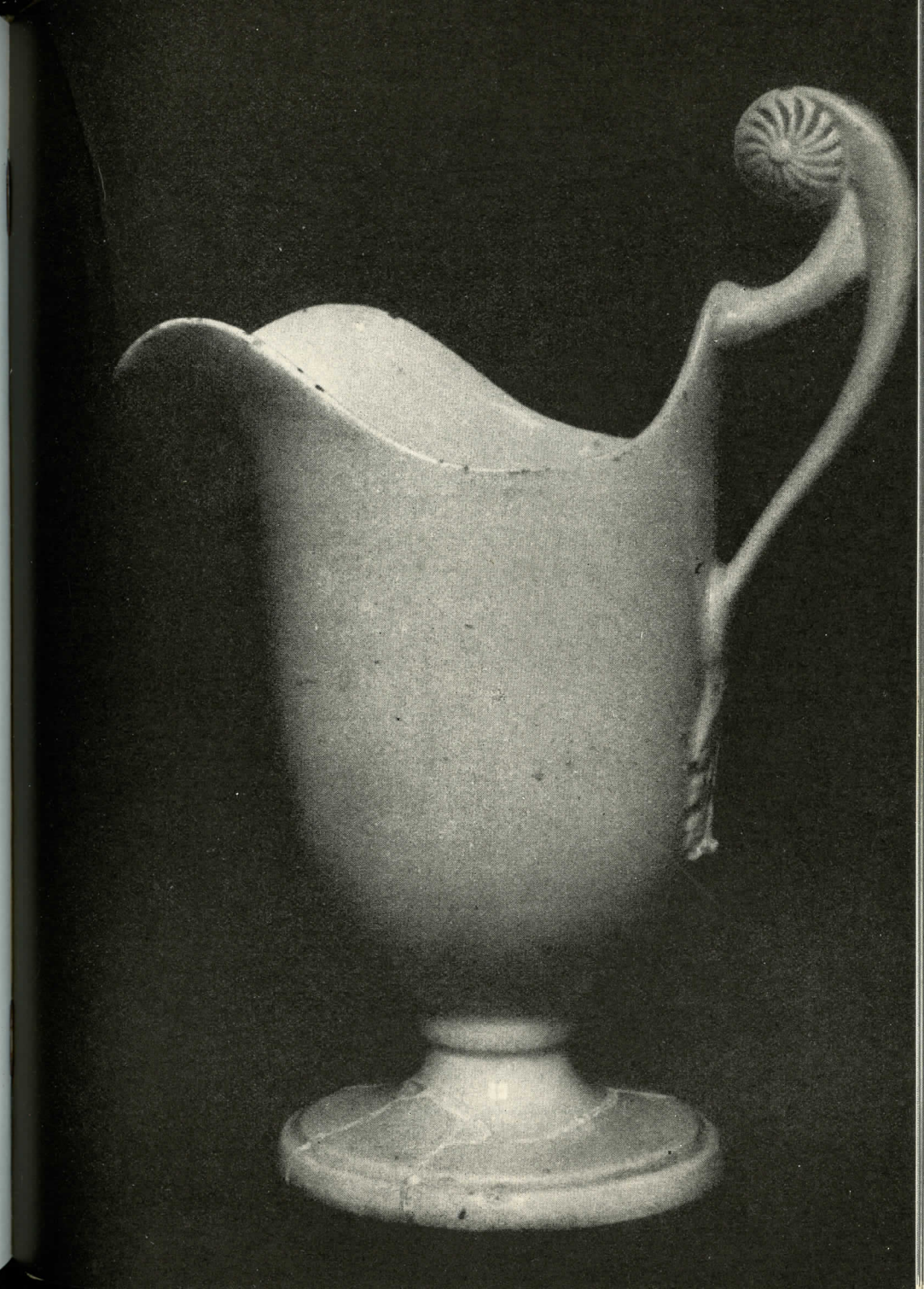
Tasse und Untertasse aus Porzellan. Kriegsdarstellungen mit den kroatischen Panduren des Baron Trenk. Buntmalerei. Meissen (Deutschland), zweite Hälfte des XVIII. Jhdts. Durchmesser der Untertasse 13,3 cm, Höhe der Tasse 8 cm.

Vrč od kamenine, neobojen. Krapina (Hrv. Zagorje), sredina XIX. st. Oznaka: »Lellis«. Vis. 21 cm.

Stone-ware jug, uncoloured. Krapina (Croatia) middle XIX. century. Mark: »Lellis«. Height 21 cm.

Aiguière en faïence fine. Krapina (Croatie). Milieu du XIX^{e} siècle. Marque: »Lellis«. H. 21.

Krug aus Steingut, ungefärbt. Krapina (Kroatien), Mitte des XIX. Jhdts. Marke: »Lellis«. Höhe 21 cm.



Pećnjak sa reljefnim likom konjanika. Glina, neocaklјena. Iz sela Blaguša (Hrv. Prigorje, kot. Kašina), XVI. st. Vel. 16 × 16 cm.

Stove tile with relief of horseman. Unglazed clay. From the village of Blaguša (Croatia) XVI. century. Size 16 × 16 cm.

Plaque de poêle, terre cuite décorée d'un cavalier en relief. Provient du village Blaguša (Croatie), XVIe siècle. H. 16; Larg. 16.

Ofenkachel mit Reliefdarstellung eines Reiters. Unglasierter Ton. Aus dem Dorfe Blaguša (Kroatien), XVI. Jhdt. Grösse 16 × 16 cm.

Boca u obliku žene. Fajansa, modro oslikana. Delft, XVII. st. Vis. 40 cm.

Bottle in the shape of a woman. Faience coloured blue. Delft XVII cent. Height 40 cm.

Bouteille en forme de dame débout. Faïence à décor bleu. Delft, XVIIe siècle. H. 40 cm.

Flasche in der Form einer stehender Dame. Fayence in Blaumalerei. Delft, XVII. Jhdt. Höhe 40 cm.

Plastika od fajanse. Rad Nevenke Gjorgjević (Zagreb) oko 1925. god. Vis. 19 cm.

Statuette of a woman sitting. Faience. The work of Nevenka Gjorgjević. Zagreb about 1925. Height 19 cm.

Statuette, femme assise. Faïence. Par Nevenka Gjorgjević (Zagreb), vers 1925. H. 19.

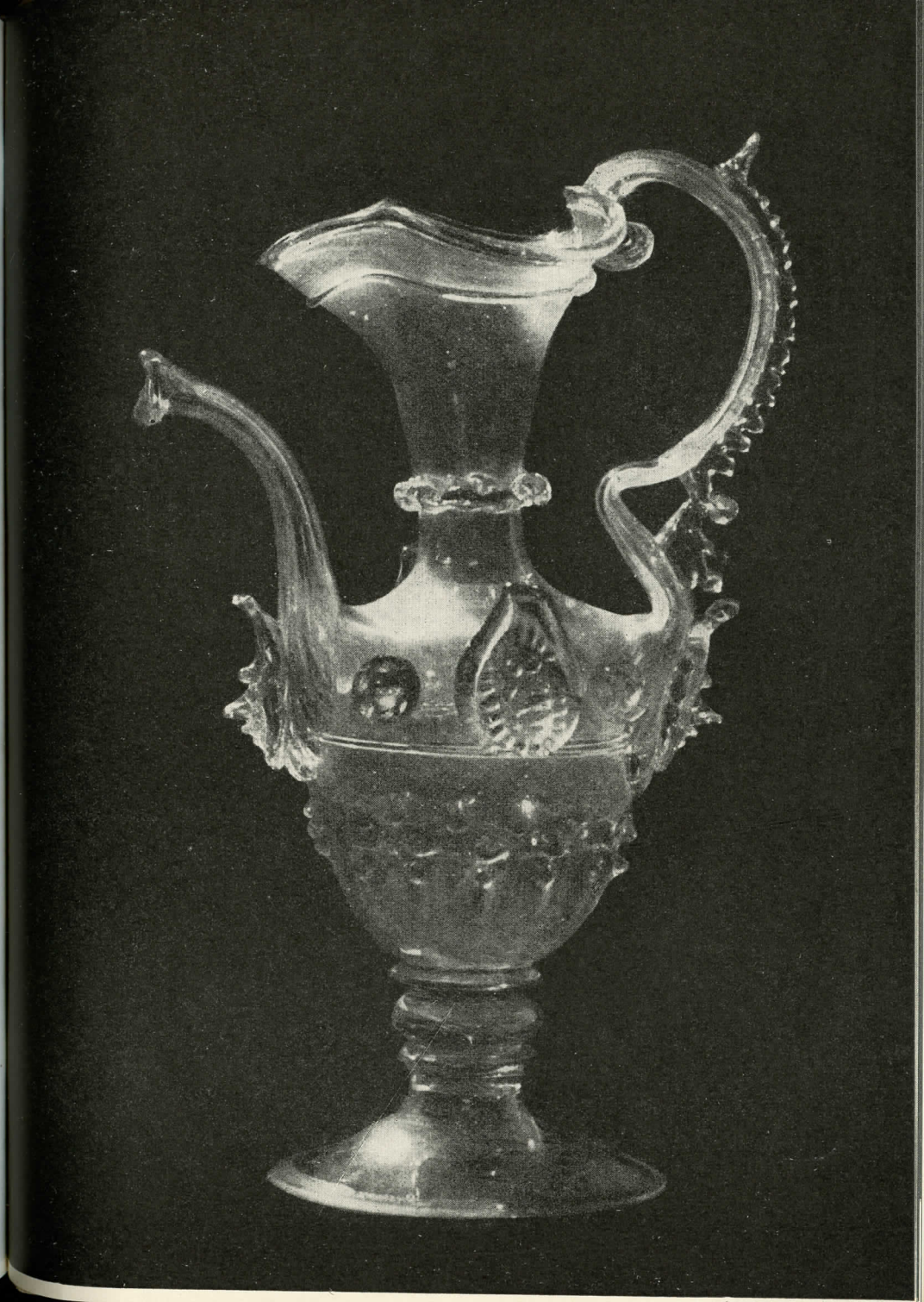
Statuette einer sitzenden Frau. Fayence. Von Nevenka Gjorgjević, Zagreb, um das Jahr 1925. Höhe 21 cm.

Vrč od stakla ukrašen zlatnom prašinom. Španija? XVI.—XVII. st. Vis. 18 cm.

Small glass jug with gold dust decoration. Spanish? XVI.—XVII. century. Height 18 cm.

Aiguière en verre. Espagne? XVIe—XVIIe siècle. H. 18.

Kleine Kanne aus goldbestaubter Glasmasse. Spanien? XVI—XVII. Jhdt. Höhe 18 cm.

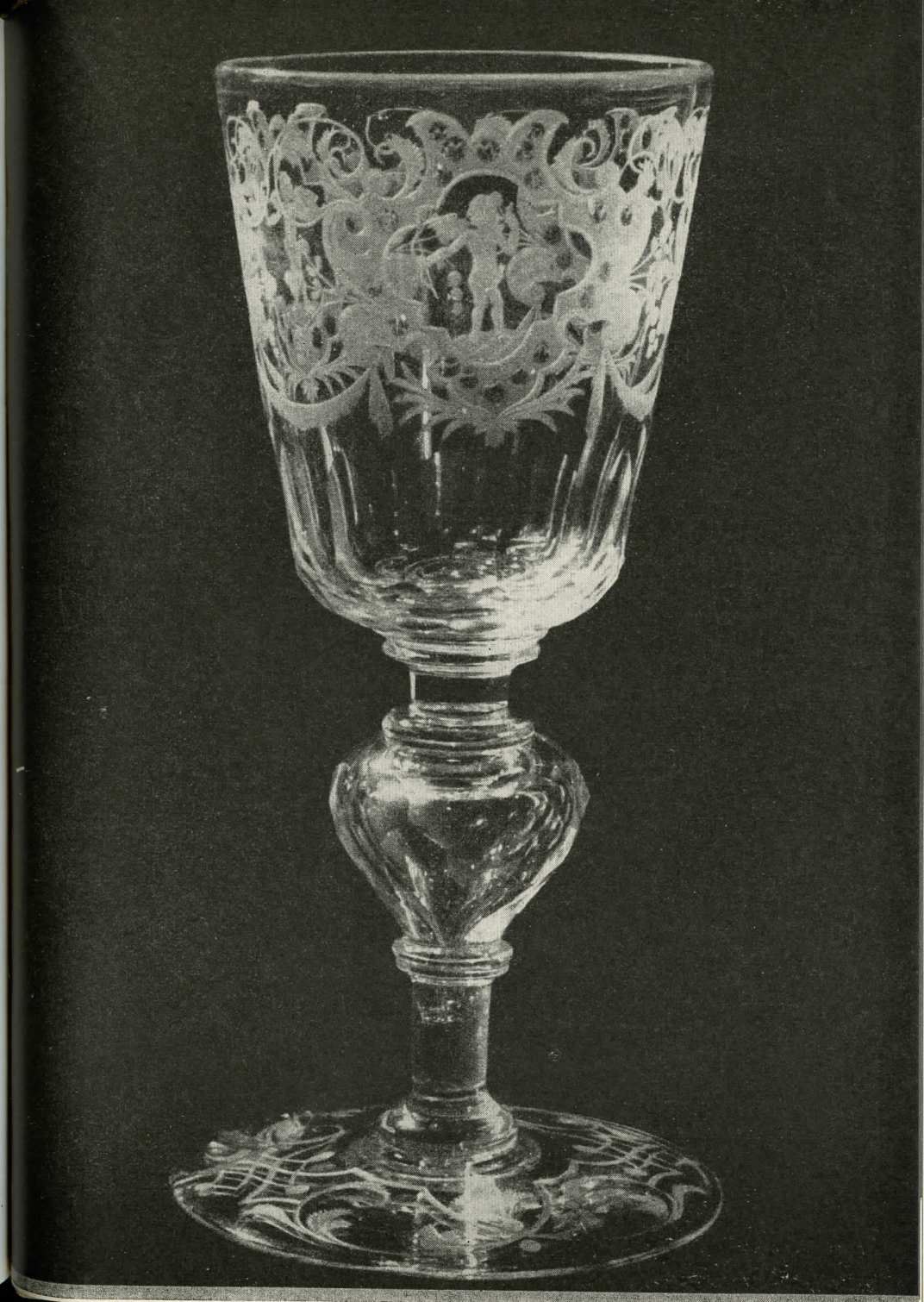


Čaša od bezbojnog stakla. Venecija (Murano), XVII. st. Vis. 20 cm.

Goblet of uncoloured glass. Venice (Murano). XVII. century. Height 20 cm.

Coupe en verre incolore. Venise (Murano), XVIIe siècle. H. 20.

Becher aus farblosem Glas. Venedig, (Murano), XVII. Jhdt. Höhe 20 cm



Čaša od bezbojnog stakla sa graviranim ukrasom. Češka, XVIII. st. Vis. 21 cm.

Engraved goblet of uncoloured glass. Czech XVIII. century. Height 21. cm.

Coupe en verre incolore. Décor gravé. Bohême, XVIIIe siècle. H. 21.

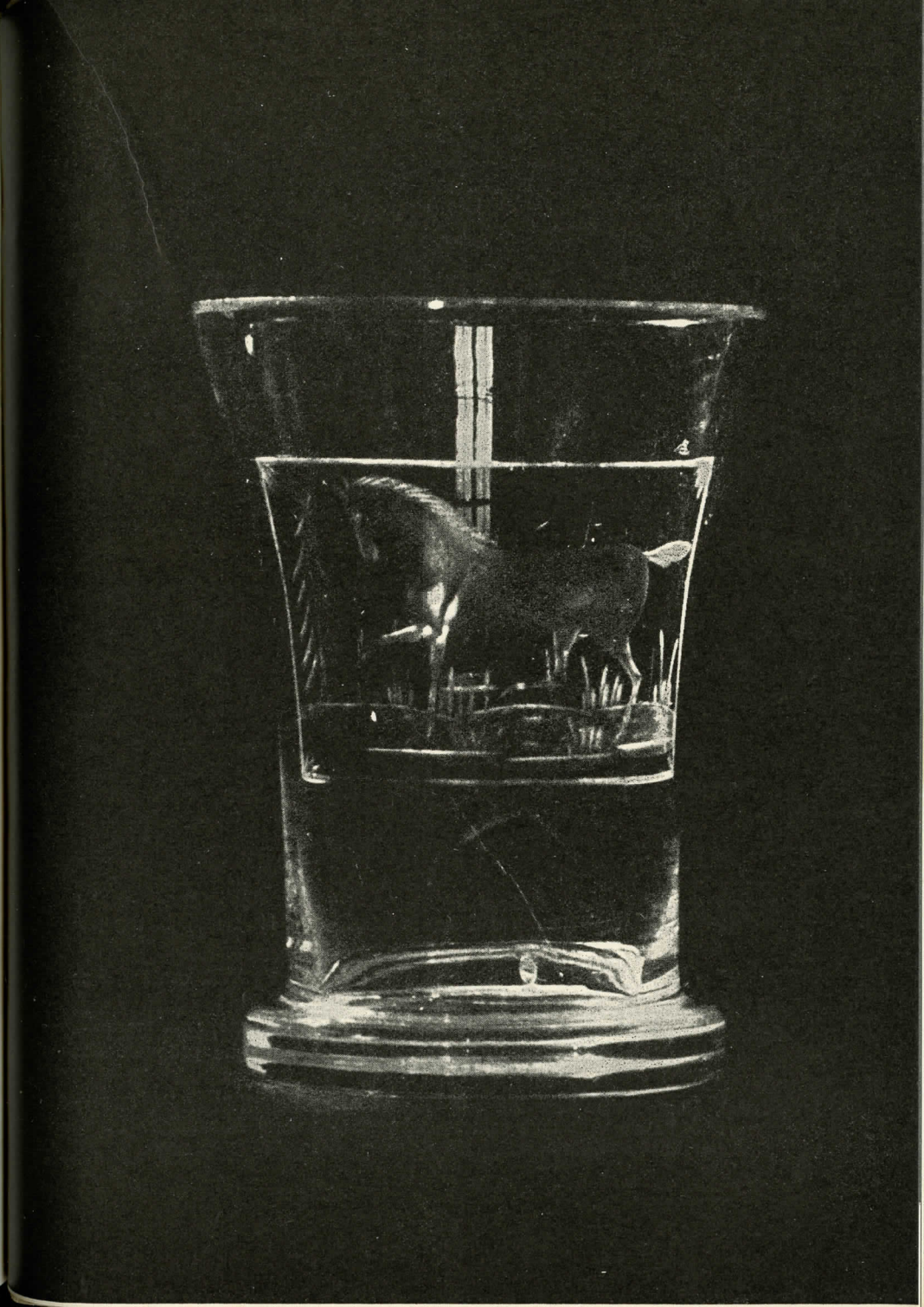
Becher aus farblosem Glas mit graviertem Dekor. Böhmen, XVIII. Jhdt. Höhe 21 cm.

Čaša od bezbojnog stakla s graviranim ukrasom te zapisom: »Andenken v. Daruvar. A. D.« Daruvar (Hrvatska), druga pol. XIX. st. Vis. 11,7 cm.

Engraved goblet of uncoloured glass with the inscription: »Andenken v. Daruvar. A. D.«, Daruvar (Croatia) second half XIX. century. Height 11.7 cm.

Verre à boire en verre incolore gravé. Inscription gravée: »Andenken v. Daruvar A. D.« Daruvar (Croatie), 2e moitié du XIXe siècle. H. 11,7.

Becher mit graviertem Dekor und Überschrift: »Andenken v. Daruvar A. D..« Daruvar (Kroatien), zweite Hälfte des XIX. Jhdts. Höhe 11.7 cm.

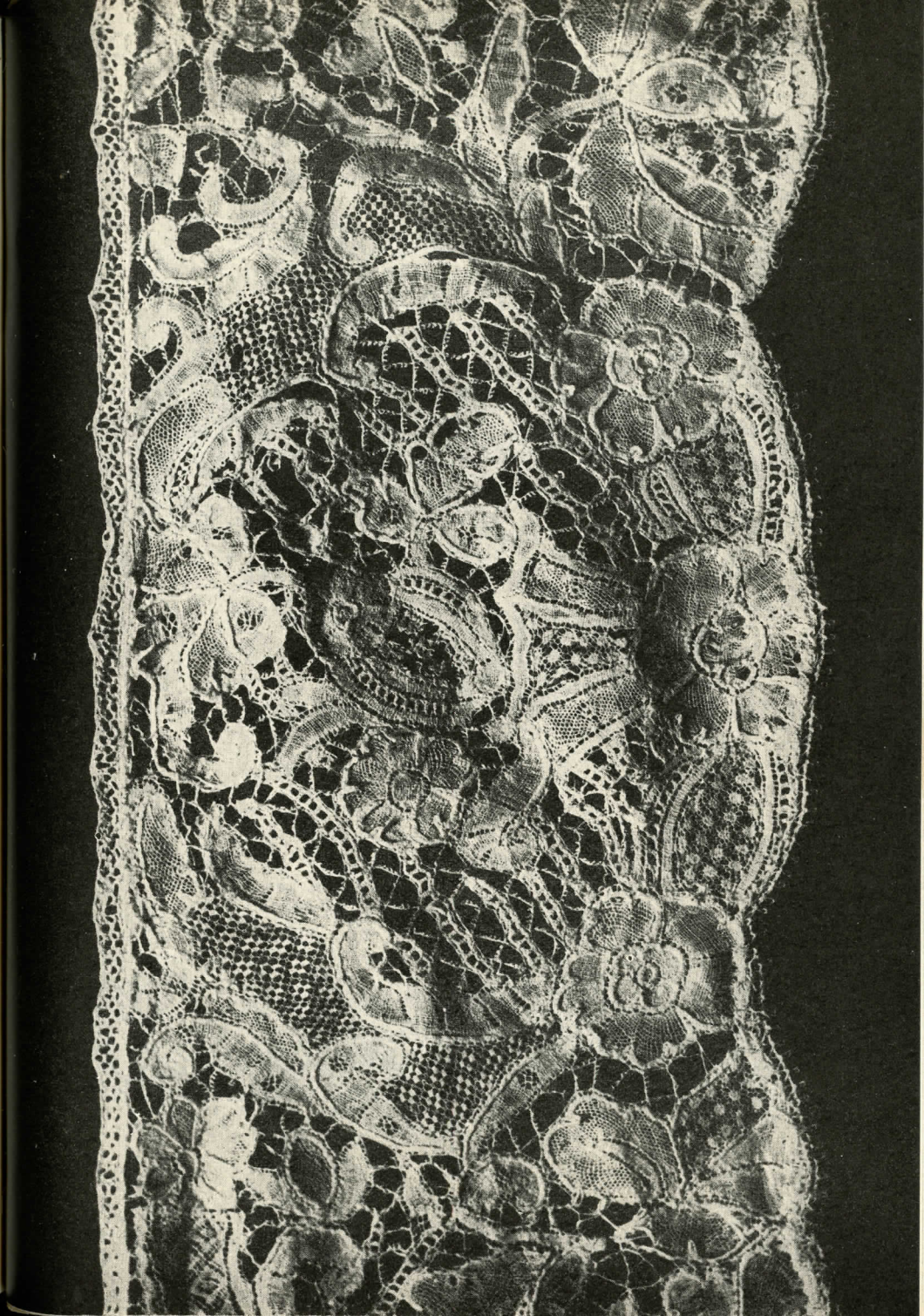


Portret gospođe sa ovratnikom od čipaka. Ulje na platnu. XVII. st. Vel. 64 × 52 cm. Iz dvorca u Čakovcu (Međimurje, Hrvatska), bivšeg posjeda grofova Zrinski.

Portrait of a woman with a lace collar. Oil on canvas. XVII. century. Size 64 × 52 cm. From the castle of Čakovec (Croatia).

Portrait, Dame au col de dentelles Toile. XVII^{e} siècle. H. 64; Larg. 52. Provenant du château de Čakovec (Croatie), ancienne propriété des comtes Zrinski.

Portret, Dame mit Spitzenkragen. Öl auf Leinwand, XVII. Jhdt. Grösse 64 × 52 cm. Aus dem Schloss Čakovec (Kroatien), ehemaligen Besitz der Grafen Zrinski.



Čipka na batiće, od lanenog konca. Bruxelles, oko 1700. g. Šir. 7,5 cm.
Bobbin lace of linen thread. Brussels, about 1700. Hight 7.5 cm.
Dentelle, travail aux fuseaux en fil de lin. Bruxelles, vers 1700. Larg. 7,5.
Klöppelspitze, Leinen. Bruxelles, um das Jahr 1700. Breite 7.5 cm.

Vezivo, fragment. Na svilenom atlasu zlatnom i svilenom niti izvezen ornamenat i zapis: »E. E. H. W. D. DEPHER 1652«. Vel. 39,5 × 32 cm. Iz zagrebačke biskupije.

Fragment of embroidery on satin, with ornament and inscription »E. E. H. W. D. DEPHER 1652«. Worked in silk and gold thread. Size 39.5 × 32 cm. From the bishopric of Zagreb.

Broderie, fragment. Satin brodé de fil doré et de soie. Inscription brodée: »E. E. H. W. D. DEPHER 1652«. H. 39,5; Larg. 32. Provenant de l'évêchée de Zagreb.

Stickerei, Fragment. Mit Seide und Goldfaden gestickte Blumenvase und Innschrift: »E. E. H. W. D. DEPHER 1652«. Grösse 39,5 × 32 cm. Aus dem Bistum von Zagreb.

Sag, molitveni, od vune, uzlan. Ghiordes (Mala Azija), 'sredina XVIII. st. Vel. 150 × 118 cm.

Prayer carpet of wool, knotted. Ghiordes (Asia Minor). Middle of XVIII. century. Size 150 × 118 cm.

Tapis de prière, noué en laine. Ghiordes (Asie-Mineure), milieu du XVIIIe siècle. H. 150; Larg. 118.

Gebetteppich, Wolle, geknüpft. Ghiordes (Kleinasien), Mitte des XVIII. Jhdts. Grösse 150 × 118 cm.

Zidni ćilim (tapiserija) iklečan vunom i svilom. Prikazuje neki prizor iz legende o Karlu Velikomu. Tournai (Flandrija), poč. XVI. st. Vel. 274×346 cm. Iz dvorca u Čakovcu (Međimurje, Hrvatska), bivšeg posjeda grofova Zrinski.

Tapestery woven in wool and silk. Showing scenes from the legend of Charles the Great. Tournai (Flanders) beginning XVI. century. Size 274 × 346 cm. From the castle of Čakovec (Croatia). Formerly the property of the counts Zrinski.

Tapisserie, tissée en laine et soie. Représente une scêne tirée de la légende de Charlemagne. Tournai (Flandre), début du XVIe siècle. H. 274; Larg. 346. Provenant du château de Čakovec (Croatie), ancienne propriété des comtes Zrinski.

Wandteppich (Tapisserie), mit Wolle und Seide gewirkt. Darstellung einer Episode aus der Legende um Karl den Grossen. Tournai (Flandern). Anfang des XVI. Jhdts. Grösse 274 × 346 cm. Aus dem Schloss Čakovec (Kroatien), ehemaligen Besitz der Grafen Zrinski.

Detalj zidnog ćilima pod br. 105.

Detail from Tapestery no. 105.

Détail de la tapisserie au no. 105.

Detail des Wandteppichs unter Nr. 105.

MUZEJI I GALERIJE ZAGREBA
MUSEUMS AND GALLERIES OF ZAGREB
MUSEES ET GALERIES DE ZAGREB
MUSEEN UND GALERIEN IN ZAGREB

GEOLOŠKO-PALEONTOLOŠKI MUZEJ **MUSEUM OF GEOLOGY AND PALAEN-TOLOGY** **MUSEE GEOLOGIQUE - PALEONTOLO-GIQUE** **GEOLOGISCH-PALEONTOLOGISCHES MUSEUM**	Demetrova 1 tel. 34-313	Kamenje planina Hrvatske od najstarijih do najmlađih sloje-va, ostaci pradavnog bilja i životinja, te pračovjeka iz Krapine.
MINERALOŠKO-PETROGRAFSKI MUZEJ **MUSEUM OF MINERALOGY AND PETROGRAPHY** **MUSEE MINERALOGIQUE-PETROGRA-PHIQUE** **MINERALOGISCH-PETROGRAPHISCHES MUSEUM**	Demetrova 1 tel. 38-209	Rudno bogatstvo naše zemlje: minerali, rude i kamenje.
ZOOLOŠKI MUZEJ **MUSEUM OF ZOOLOGY** **MUSEE ZOOLOGIQUE** **ZOOLOGISCHES MUSEUM**	Demetrova 1 tel. 24-574	Životinjski svijet naročito s po-dručja Hrvatske.
ARHEOLOŠKI MUZEJ **ARCHEOLOGICAL MUSEUM** **MUSEE ARCHEOLOGIQUE** **ARCHÄOLOGISCHES MUSEUM**	Zrinjski trg 19 tel. 34-311	Spomenici kulture društvenih zajednica od pradavnog doba do XII st. n. e., s područja Egipta, Grčke, Italije, a naro-čito Hrvatske.
ETNOGRAFSKI MUZEJ **ETNOGRAPHICAL MUSEUM** **MUSEE ETNOGRAPHIQUE** **ETNOGRAPHISCHES MUSEUM**	Mažuranićev trg 14 Tel. 36-227	Spomenici i građa etnografije naših naroda, naročito Hrvata i Srba NRH. Pojedini etnograf-ski predmeti iz vanevropskih kontinenata.
MUZEJ NARODNOG OSLOBOĐENJA HRVATSKE **MUSEUM OF NATIONAL LIBERATION OF CROATIA** **MUSEE DE LA LIBERATION NATIONALE DE LA CROATIE** **MUSEUM DER NATIONAL-BEFREIUNG CROATIENS**	Trg žrtava fašizma tel. 35-920	Spomenici i dokumenti NOB u Hrvatskoj.
MUZEJ GRADA ZAGREBA **MUNICIPAL MUSEUM OF ZAGREB** **MUSEE DE LA VILLE DE ZAGREB** **STÄDTISCHES MUSEUM**	Opatička ul. 20 tel. 35-628	Spomenici ekonomskog, kultur-nog i političkog razvoja Zagreba.
MUZEJ SRBA U HRVATSKOJ **MUSEUM OF SERBS IN CROATIA** **MUSEE DES SERBES EN CROATIE** **MUSEUM DER SERBEN IN CROATIEN**	I. Marinkovića 4 tel. 38-070	Politička, ekonomska i kulturna prošlost Srba u Hrvatskoj, po-vijest Vojne Krajine.
GIPSOTEKA **MUSEUM OF PLASTER CASTS** **GYPSOTHEQUE-MUSEE DES MOULAGES** **GYPSOTHEKE**	Medvedgradska 2 tel. 37-060	Zbirka odljeva grčke plastike, odljevi hist.-umjetničkih spo-menika naročito s područja Dalmacije i Bosne. Zbirka do-maće moderne plastike XIX i XX st. Fototeka i arhiv za do-maću likovnu umjetnost

GALERIJA SLIKA JUGOSLAVENSKE AKADEMIJE ZNANOSTI I UMJETNOSTI **ANCIENT GALLERY OF THE YUGOSLAV ACADEMY OF SCIENCES AND FINE ARTS** **GALERIE DE L'ACADEMIE YOUGOSLAVE DES SCIENCES ET DES ARTS** **BILDERGALERIE DER JUGOSLAWISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN UND DER KUNSTE**	Zrinjski trg 11 tel. 34-347	Djela evropskih slikarskih škola od XIV do XIX st. i domaćeg slikarstva renesanse i baroka.
MODERNA GALERIJA JUGOSLAVENSKE AKADEMIJE ZNANOSTI I UMJETNOSTI **MODERN GALLERY OF THE YUGOSLAV ACADEMY OF SCIENCES AND FINE ARTS** **GALERIE MODERNE DE L'ACADEMIE YOUGOSLAVE DES SCIENCES ET DES ARTS** **GALERIE MODERNER MALEREI DER JUGOSLAWISCHEN AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN UND DER KUNSTE**	Ul. Braće Kavurića 1 tel. 35-831	Slikarska i kiparska djela naših majstora XIX i XX st. Slikari drugih slavenskih naroda XIX st.
GALERIJA SLIKA GRADA ZAGREBA »BENKO HORVAT« **MUNICIPAL GALLERY OF ZAGREB »BENKO HORVAT«** **GALERIE MUNICIPALE DES TABLEAUX »BENKO HORVAT«** **STÄDTISCHE GALERIE »BENKO HORVAT«**	Katarinski trg 2 tel. 32-817	Slikarstvo renesanse i baroka naročito talijanskih škola. Arheološki nalazi grčkog porijekla iz južne Italije.
MUZEJ ZA UMJETNOST I OBRT **MUSEUM OF APPLIED ARTS** **MUSEE DES ARTS DECORATIFS** **MUSEUM FÜR KUNST UND GEWERBE**	Trg Maršala Tita 10 tel. 34-316	Primijenjena umjetnost feudalne, građanske i socijalističke kulture, naročito s područja Hrvatske.
GRADSKI HIGIJENSKI MUZEJ **MUNICIPAL MUSEUM OF HYGIENE** **MUSEE MUNICIPAL DE L'HYGIENE** **STÄDTISCHES MUSEUM DER HYGIENE**	Ilica 233 tel. 35-373	Prikaz savremene higijene i zaštite rada.
IZLOŽBA HIGIJENE RADA (STALNA) **HYGIENE OF LABOUR (PERMANENT EXHIBITION)** **EXPOSITION PERMANENTE DE L'HYGIENE DU TRAVAIL** **AUSTELLUNG DER ARBEITSHYGIENE (PERMANENTE AUSSTELLUNG)**	Mihanovićeva 1	Prikaz higijene rada i sprečavanje nesreća pri poslu.
MUZEJ V. ZEMALJSKE KONFERENCIJE KPJ **MUSEUM OF THE 5th NATIONAL CONFERENCE OF THE COMMUNIST PARTY OF YUGOSLAVIA** **MUSEE DE LA V. REUNION DU PARTI COMMUNISTE YOUGOSLAVE** **MUSEUM DER V. LANDESKONFERENZ DER JUGOSLAWISCHEN KOMMUNISTISCHEN PARTEI**	Bihaćka 20 tel. 35-920	Originali, fotokopije, snimci propagandne građe, referata, rezolucije i štampe s tog kongresa.
MUZEJ I. ZEMALJSKE KONFERENCIJE KPH **MUSEUM OF THE FIRST NATIONAL CONFERENCE OF THE COMMUNIST PARTY OF CROATIA** **MUSEE DE LA I. REUNION DU PARTI COMMUNISTE CROATE** **MUSEUM DER I. LANDESKONFERENZ DER CROATISCHEN KOMMUNISTISCHEN PARTEI**	Čulinečka Dubrava Ul. prosinačkih žrtava br. 105. Tel. 35-920	Građa s kongresa.
MUZEJ VIII KONFERENCIJE KPH **MUSEUM OF THE 8th CONFERENCE OF THE COMMUNIST PARTY OF CROATIA** **MUSEE DE LA VIII. REUNION DU PARTI COMMUNISTE CROATE** **MUSEUM DER VIII. KONFERENZ DER CROATISCHEN KOMMUNISTISCHEN PARTEI**	Pantovčak 175 tel. 32-345	Građa s kongresa. Posebna izložba dokumenata o životu i radu druga Tita.

PRIVATNE ZBIRKE JAVNOG ZNAČENJA
PRIVATE COLLECTIONS OPEN TO VISITORS
COLLECTIONS PRIVEES ACCESSIBLES AU PUBLIC
ÖFFENTLICHE PRIVATSAMMLUNGEN

CHAVRAK DAGMAR	Ilica 117a	Stilsko pokućstvo iz poč. XIX st., miniature, obiteljski portreti XVIII. st., te razni drugi predmeti umjetnosti i obrta.
DURIEUX TILLA	Jurjevska 27	Primjerci stare kineske i egipatske plastike, novije njemačko i francusko slikarstvo i plastika, grafička zbirka faksimila starih majstora XV-XIX st., zbirka egzotične drvene plastike, moderni radovi u poludragom kamenju.
FLÖGEL DR. SLAVKO	Tomislavov trg 14/I	Starinski namještaj i zbirka suvremenog domaćeg kiparstva i slikarstva.
GERERSDORFER-TILLER	Demetrova 7	Starinsko pokućstvo XVII-XIX st., grafika iz doba bana Jelačića i novija, Cabanellov portret Napoleona III., starija keramika i porculan, srebrnina.
LUBIENSKI ZLATA	Jurjevska 27	Starinski namještaj, primjerci grčke keramike, slike, grafika i dokumenti o životu J. J. Štrosmajera, starinski porculan.
KOVAČIĆ TEREZIJA	Masarykova 19/IV	Potpuno sačuvan uređaj stana značajnog hrvatskog arhitekta Viktora Kovačića (1874-1926).
PUČAR ZVONIMIR	Novakova 24	Djela suvremenih domaćih slikara i kipara.

»TURIST« ZAGREBAČKO TURISTIČKO PODUZEĆE - ZAGREB, ZRINJEVAC 13
Telefoni: 25-373, 39-786

TURISTIČKE OBAVIJESTI — HOTELSKA PRIJEMNICA — MJENJAČNICA STRANIH VALUTA — TURIST SERVIS — PRODAVAONA NARODNIH RUKOTVORINA — IZLETI I KRUŽNA PUTOVANJA SA AUTOBUSIMA

Koristite se našim uslugama — Posjetite naše prostorije i prodavaone

TOURIST INFORMATIONS — HOTEL RECEPTION — EXCHANGE OFFICE — TOURIST-SERVICE — RICH CHOICE OF NATIONAL HANDICRAFT — EXCURSIONS AND CIRCULAR TOURS BY BUS

Make use of our services — Visit our premises and sales-rooms

INFORMATIONS TURISTIQUES — RECEPTION HOTELIERE — BUREAU DE CHANGE — TOURIST SERVICE — VENTE D'OBJETS DE L'ART POPULAIRE FAITS A LA MAIN — EXCURSIONS ET TOURNEES CIRCULAIRES EN AUTOCARS

Profitez de nos services — Visitez nos bureaux et magasins

AUSKÜNFTE FÜR TOURISTEN — HOTELRESERWIERUNG — WECHSEL-STUBE — TURIST SERVIS — VERKAUF VERSCHIEDENER ERZEUGNISSE DER VOLKSKUNST — AUSFLÜGE UND RUNDREISEN MIT AUTOBUSSEN

Benützen Sie unsere Dienste — Besuchen Sie unsere Amt- und Verkaufstellen